

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **87 (1969)**

Heft 222

PDF erstellt am: **27.04.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Dienstag 23. September 1969  
Berne, mardi 23 septembre 1969

2191

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

87. Jahrgang  
87<sup>e</sup> année

N° 222

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 2000 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ [031] 61 26 40) - Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.-, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) - Annoncenregie: Publicitas AG - Insertionsstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.  
Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 2000 (Office féd. du registre du commerce ☎ [031] 61 26 40) - En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) - Régie des annonces: Publicitas S.A. - Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

#### N° 222 Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.  
Abhanden gekommene Werttittel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.  
Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation - Liquidation partielle  
LU-matic AG, ehem. Friedenstrasse 4, Luzern.  
Siegenthaler frères SA, Chavornay.  
Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. -  
Marche di fabbrica e di commercio 240004 - 240051.  
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Neufestsetzung von Telegrammtaxen. - Nouvelles taxes télégraphiques.  
- Nuove tasse telegrafiche.  
Auslands-Postüberweisungsdienst. - Service international des virements  
postaux.

##### Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

#### Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

##### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Glarus, Zug, Freiburg, Solothurn,  
Base-Stadt, Appenzell A.-Rh., St. Gallen,  
Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Wallis,  
Neuchâtel, Genève.

##### Zürich - Zürich - Zurigo

11. September 1969. Klischees, Offset, Grossvergrößerungen.  
**Repro-Mauerhofer GmbH**, Unterengstringen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Adresse: Dorfstrasse 5. Statutendatum: 2. September 1969. Stammkapital: Fr. 20.000. Gesellschaft mit je einer Stammeinlage von Fr. 10.000: Wwe. Bertha Weidmann, geb. Leuthold, von Truttikon, in Zürich, und Kurt Mauerhofer, von Burgdorf, in Zürich 6. Zweck: in erster Linie Herstellung von Klischees; Fotolithographien; Offsetreproduktionen sowie Grossvergrößerungen; ferner Beteiligung an und Finanzierung von anderen Unternehmungen. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Kurt Mauerhofer (vorgenannter Gesellschaftler).

11. September 1969.  
**Neue Interna Film A.-G.** (Nouvelle Interna Film S.A.) (New Interna Film Ltd. in Zürich 1 (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1965, S. 3798). Die Generalversammlung vom 13. Juni 1969 hat die Statuten geändert. Die Aktien lauten nun auf den Inhaber. Willy Müller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Max Stöhr ist nicht mehr Direktor, bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates und führt weiter Einzelunterschrift. Als Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist neu gewählt worden Georges Philippe, von Thônex, in Schaffhausen.

11. September 1969. Geschäftliche Transaktionen.  
**Transomnia G.m.b.H.**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1966, S. 574). Durchführung kommerzieller und finanzieller Transaktionen usw. Statuten am 29. 8. 1969 geändert. Irene Bolliger ist aus der Gesellschaft ausgeschieden; ihre Stammeinlage im Betrag von Fr. 1000 ist an den Gesellschafter Dr. Charles Jucker übergegangen; dadurch hat sich dessen Stammeinlage auf Fr. 20.000 erhöht und macht nun das gesamte Stammkapital aus.

11. September 1969. Möbel.  
**Heh. Biedermann**, in Winterthur, Seuzacherstrasse 24, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Heinrich Biedermann, von Thalwil, in Winterthur 1. Vertretungen von Gegenständen der Möbelbranche.

11. September 1969.  
**IBO, Ingenieurbüro Dipl. El.-Ing. ETH Peter Borschein**, in Meilen, Heerenstrasse 42, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Peter Borschein, deutscher Staatsangehöriger, in Erlenbach. Ingenieurbüro für Industrie-Elektronik und Automation sowie Fabrikation von elektronischen Geräten.

11. September 1969. Beteiligungen, Finanzierungen.  
**Urs P. Meyer**, in Zollikon (SHAB Nr. 181 vom 5. 8. 1966, S. 2510). Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmen. Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

11. September 1969.  
**Baugenossenschaft für Kleinbauten**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 161 vom 13. 7. 1955, S. 1839). Mit Beschluss ihrer Generalversammlung vom 18. Juli 1969 hat sich diese Genossenschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Genossenschaft kann noch nicht erfolgen, weil ihr die Eidgenössische Steuerverwaltung noch nicht zugestimmt hat.

11. September 1969. Isoliermaterial.  
**Utzinger & Hüni A.-G.**, in Schlieren (SHAB Nr. 34 vom 10. 2. 1967, S. 509). Fabrikation von und Handel mit Isoliermaterialien usw. Dr. Bruno Flueller ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat

ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu sind als Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Hedwig Hüni, von Horgen, in Glattfelden, und Dr. Wolfgang Hausheer, von und in Zürich.

11. September 1969. Apparate aller Art.  
**Noveltrie A.G.**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1969, S. 329). Konstruktion und Vertrieb von Apparaten aller Art usw. Prokura von Friedrich Ernst erloschen.

11. September 1969.  
**Magazine zum Globus (Grands Magasins Globus) (Grandi Magazzini Globus) (The Globe Stores)**, in Zürich 3, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 31. 5. 1968, S. 1168). Prokura von Hans Peter erloschen.

11. September 1969.  
**Baugenossenschaft Thalegg**, in Adliswil (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1962, S. 2878). Alfred Matzinger, Mitglied der Verwaltung, ist nun Vizepräsident derselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Peter Kuriger und Ernst Dössegger sind aus der Verwaltung ausgeschieden. Neues Geschäftsdomizil: Thaleggstrasse 7 (bei Paul Schaad).

11. September 1969.  
**Genossenschaft Stadtzürcherischer Kuttlermeister**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 111 vom 13. 5. 1966, S. 1574). Albert Heeb jun. und Heinz Leiser sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Vorstand mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Ernst Moser, von Besenbüren, in Zürich, als Präsident, und Wilhelm Stetzer, von und in Zürich, als Vizepräsident und Aktuar. Neues Geschäftsdomizil: Mattengasse 24 in Zürich 5 (bei Ernst Moser).

11. September 1969.  
**Bauhilfsgenossenschaft des Bundes freier evang. Gemeinden der Schweiz**, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 115 vom 21. 5. 1951, S. 1213). Jakob Trindler und Paul Enderli sind infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Willi Bollmann ist nicht mehr Vizepräsident, sondern Kassier des Vorstandes. Neu ist als Aktuar in den Vorstand gewählt worden Ernst Hedinger, von und in Wädlingen. Präsident, Vizepräsident, Kassier und Aktuar führen Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Geschäftsdomizil: Museumstrasse 16 in Winterthur 1 (bei Hans Enderli).

11. September 1969. Waren aller Art.  
**Odina GmbH**, in Uster (SHAB Nr. 131 vom 8. 6. 1950, S. 1494). Import, Export und Handel in Waren aller Art usw. Neues Geschäftsdomizil: Bahnstrasse 7.

11. September 1969. Damenbekleidung.  
**E. Bossard AG.**, in Zürich 11 (SHAB Nr. 202 vom 29. 8. 1968, S. 1871). Fabrikation, Ankauf und Verkauf von Textilien der Damenbekleidungsbranche usw. Prokura von Elisabeth Lilly Bossard erloschen.

11. September 1969. Elektronische Geräte.  
**«Intron» Glaser & Müller**, in Dübendorf, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 16. 5. 1968, S. 1055). Fabrikation von und Handel mit elektronischen Geräten. Die Firma lautet neu «Intronex» Glaser & Müller.

11. September 1969. Transaktionen aller Art.  
**Ch. Brandenberger AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Lehenstrasse 43, Zürich 10. Statutendatum: 2. September 1969. Grundkapital: Fr. 50.000, voll liberiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zweck: Durchführung von Handels-, Kommissions- und Finanzierungsunternehmen sowie Beteiligungen an anderen Unternehmen. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: SHAB oder brieflich oder telegraphisch. Einziges Mitglied des VR: Karl Brandenberger, von Bäretswil und Zürich, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

11. September 1969. Buchhaltungsmasch. Büromöbel, Treuhand.  
**Gnom A.G.**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 47 vom 25. 2. 1955, S. 534). Die Generalversammlung vom 19. Juni 1969 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet neu **Genum AG (Genum SA)**. Zweck der Gesellschaft sind Fabrikation und Vertrieb der Gnom Maschinen- und Handbuchhaltung; Handel mit Büromaschinen, Büromöbeln und Büro-Bedarfsartikeln sowie ferner Verwertung von einschlägigen Erfindungen und Ausübung sämtlicher Treuhandfunktionen. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Rudolf Haselmeier ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum einzigen Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist neu gewählt worden Paul Adler, von Neuhausen am Rheinfall, in Zürich.

11. September 1969. Beschläge; Eisenwaren.  
**Paul Koeh**, in Zürich (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1968, S. 120). Handel mit Beschlägen, Eisenwaren usw. Einzelprokura ist erteilt an Max Meier, von Niederhasli, in Wallisellen.

11. September 1969.  
**Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft (Compagnie Suisse de Réassurance) (Swiss Reinsurance Company) (Compagnia Svizzera di Riassicurazioni) (Compagnia Suiza de Reaseguros)**, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1969, S. 559). Die Prokura von Paul Stöckli ist erloschen.

11. September 1969. Kinderbekleidung.  
**Paul Nogatsch**, in Zürich (SHAB Nr. 98 vom 29. 4. 1963, S. 1217). Fabrik für Kinderbekleidungen. Der Firm inhaber wohnt nun in Zürich 7. Neues Geschäftsdomizil: Albulastrasse 24.

12. September 1969.  
**City Service Offsetdruck und Werbebüro, Brändli & Macy**, in Zürich 1. Unter dieser Firma sind Hans Peter Brändli, von Zürich,

in Adliswil, und Reimar Macy, von Zürich, in Mönchaltorf, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1968 ihren Anfang nahm. Offsetdruck, Ausführung von Plastikbindungen, Vervielfältigungen, Adressierung und Versand von Werbedrucksachen. Stadelhoferstrasse 36.

12. September 1969.  
**Leutegger Druck AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1966, S. 1925). Betrieb einer Druckerei. Statuten am 12. August 1969 geändert. Das Grundkapital von Fr. 50.000 ist nun voll liberiert.

12. September 1969. Maschinen, Werkzeuge, Gebrauchsgüter.  
**G. Uhr & Co.**, in Zürich 9, Lugwegstrasse 70, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. Mai 1969. Generalvertretungen von Maschinen, Werkzeugen und andern Gebrauchsgütern. Gesellschafter: Gerhard Uhr, von Zürich, in Zürich 11, Karl Josef Raimann, von Goldingen, in Zürich 9, und Heinrich Rauber, von Illnau, in Winterthur 1.

12. September 1969.  
**Sparkasse des Wahlkreises Thalwil**, in Thalwil, Genossenschaft (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1969, S. 245). Albert Reichelmeier infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Hans Wismer, von Uitikon ZH, in Rüschlikon, Mitglied des Verwaltungsrates, nun Vizepräsident desselben; führt neu Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten des Verwaltungsrates.

12. September 1969.  
**Rothschild Bank AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1969, S. 620). Betrieb einer Bank usw. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Werner Maurer, dessen Prokura erlosch, und Dr. Heinz Müller, von Willberg AG, in Spreitenbach.

12. September 1969.  
**«Publicitas», Schweizerische Annoncen-Expedition Aktien-Gesellschaft**, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB Nr. 301 vom 23. 12. 1968, S. 2773), mit Hauptsitz in Lausanne.

12. September 1969.  
**«Publicitas», Schweizerische Annoncen-Expedition Aktien-Gesellschaft**, Zweigniederlassung in Winterthur 1 (SHAB Nr. 301 vom 23. 12. 1968, S. 2773), mit Hauptsitz in Lausanne. Die Unterschriften von Walter Kühnli, Dr. Max Doleschal und Ernst Feldmann sind erloschen. Es führen nun ihre Kollektivunterschrift zu zweien Gaspard M. Fluri nicht mehr als stellvertretender Generaldirektor, sondern als Generaldirektor, und Maurice Pichon nicht mehr als Vizedirektor, sondern als stellvertretender Direktor. Fred Portmann führt neu als Vizedirektor Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura ist erloschen. Neu führt als Vizedirektor Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Ulrich Zellweger, von Trogen, in Lausanne. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Bruno Hoffmann, von Laupersdorf, in Lausanne. Die bezüglich verschiedener Zeichnungsberechtigter eingetragene Angabe, dass sie Mitglieder der Generaldirektion seien, wird gestrichen, da diese Angabe nach heutiger Praxis nicht mehr zum Inhalt des Eintrags gehört.

12. September 1969. Dienstleistungen usw.  
**Eeco GmbH Zürich**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 68 vom 21. 3. 1968, S. 602). Statuten am 22. August 1969 geändert. Neue Fassung der Firma: **Eeco International GmbH Zürich**. Neue Umschreibung des Zwecks: Ausführung von Dienstleistungen jeder Art durch das Bereitstellen von fachkundigem Aushilfspersonal, Uebernahme von kaufmännischen Verwaltungsarbeiten sowie insbesondere Ueberwachung und Koordinierung der Tätigkeit der übrigen Eeco-Gesellschaften im In- und Ausland; kann gleichartige Unternehmen gründen, übernehmen und führen oder sich an solchen aktiv oder passiv beteiligen und überhaupt alle Massnahmen ergreifen und alle Geschäfte tätigen, welche mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen.

##### Bern - Berne - Berna

###### Bureau Aarwangen

11. September 1969. Schalt- und Verteilanlagen.  
**Rieckli & Affentranger**, in Bützberg, Gemeinde Thunstetten. Willi Rieckli, von Thunstetten, in Reinach BL, und Willi Affentranger, von Uffhusen, in Oberwil BL, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1969 begonnen hat. Bau von elektrischen Schalt- und Verteilanlagen. Sonnhalde Nr. 396.

###### Bureau Bern

11. September 1969.  
**Schossalden-Brunn-Gesellschaft**, in Bern, juristische Person nach altem berner Recht (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1962, S. 3347). Die Unterschriften von Dr. Willy Balsiger, Eugen v. Büren und Karl Riessen sind erloschen. Einzelunterschrift führen nun Georg Thormann, Präsident (bisher), dessen Kollektivunterschrift erloschen ist, und Rudolf Thormann, von und in Bern (neu).

11. September 1969.  
**Industrieberatungs-AG**, bisher in Zurzach (SHAB Nr. 211 vom 9. 9. 1968, S. 1942). Die Generalversammlung vom 11. Juni 1969 hat den Sitz nach Muri bei Bern verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt: technische und industrielle Beratung, Erwerb und Weitergabe von Patenten und Lizenzen, Handel mit Maschinen und Anlagen, Finanzierung von industriellen und kommerziellen Projekten sowie Beteiligung an Firmen ähnlicher Art. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 5. Januar 1966; sie wurden am 22. August 1968 revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen, sofern sie alle bekannt sind, schriftlich oder im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört an: Hermann Hagen-Imhof, von Biel BE, in Muri bei Bern; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Graffenriedstrasse 5 (bei Hermann Hagen).

12. September 1969. Schreinerzeugnisse, Bodenbeläge usw. Christian Wyss, in Worbladen, Gemeinde Bolligen, Montage von und Handel mit Schreinerzeugnissen und Metallzargen (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1969, S. 302). Die Geschäftsnatur wird ergänzt mit Handel mit Teppichen und Bodenbelägen.

12. September 1969. Spielwaren. Mariette Reinhard, ZABI Produkte, in Bern, Handel mit und Export von Spielwaren (SHAB Nr. 238 vom 10. 10. 1968, S. 2186). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

12. September 1969. Eduard Helfer, Architekt, in Bern (SHAB Nr. 305 vom 30. 12. 1968, S. 2809). Die Unterschrift von Werner Kellenberger ist erloschen.

12. September 1969. Kantonalbank von Bern (Banque cantonale de Berne) (Cantonal Bank of Berne), in Bern, Staatsinstitut (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1969, S. 611). Paul Gander, von Schwanden bei Brienz, in Köniz, ist Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, erteilt worden. Karl Seurer führt nun Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes; seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, ist erteilt worden an Otto Michel, von Bönigen, in Bern, und Werner Rohrer, von Sachseln, in Bern. Die Prokuren von Erwin Arn, Max Rentsch, J. Carl Pult und Karl Schweizer sind erloschen.

#### Bureau Biel

11. September 1969. Schweizer Annoncen A.G. «ASSA» Schweizerische Werbegesellschaft, Zweigniederlassung in Biel (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1969, S. 1326), mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura von Dr. Helmut Müller ist erloschen.

11. September 1969. Immobilienhandel usw. Wolfgang Janssen, in Biel, Inhaber dieser Firma ist Wolfgang Janssen, von Troinex GE, in Nidau. Handel mit Immobilien. Versicherungen. Bahnhofstrasse 42.

#### Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

12. September 1969. Gasthof. Luise Prisi, in Reidenbach, Gemeinde Bolligen, Betrieb des Gasthofes vom Bergmann (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1966, S. 3610). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

12. September 1969. Gasthof. H. Rupp, in Reidenbach, Gemeinde Bolligen. Inhaber: Helmut Rupp, von Reutigen, in Reidenbach, Gemeinde Bolligen. Betrieb des Gasthofes vom Bergmann.

#### Bureau Interlaken

19. August 1969. Reisebüro Kuoni AG, Filiale Interlaken (Voyages Kuoni SA, Succursale Interlaken) (Viaggi Kuoni SA, Succursale Interlaken) (Kuoni Travel Ltd. Branch Interlaken) (Viajes Kuoni SA, Succursale Interlaken), in Interlaken. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Reisebüro Kuoni AG (Voyages Kuoni SA) (Viaggi Kuoni SA) (Kuoni Travel Ltd) (Viajes Kuoni SA)», mit Sitz in Zürich, welche den Betrieb eines Reisebüros und einer Auswanderungs- und Passagereigentümer bezieht, und am 9. Dezember 1925 im Handelsregister von Zürich eingetragen wurde (letzte Publikation siehe SHAB Nr. 63 vom 17. 3. 1969, S. 585), durch Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 29. April 1969 in Interlaken eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird durch Harry Hugentobler, von Wigoltingen TG und Zürich, in Zürich; Verwaltungsratspräsident und Delegierter; Jack Bolfi, von und in Zürich; Verwaltungsratsmitglied und Generaldirektor; und Claude Losey, von Neuenburg und Montborget FR, in Zürich; Direktor des Hauptsitzes, alle mit Einzelunterschrift, vertreten. Geschäftsflokal: Postplatz, Gebäude der Schweizerischen Kreditanstalt.

12. September 1969. Berner Oberland-Bahnen, in Interlaken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 3. 6. 1969, S. 1262). Dr. Samuel Brawand ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Als neues Mitglied des Verwaltungsrates ohne Unterschriftsberechtigung wurde Dr. Fritz Anliker, von Gondiswil, in Bern, gewählt. Das Mitglied des Verwaltungsrates heisst Adolf Martin und nicht Marti.

12. September 1969. Brienz-Rothorn-Unternehmung A.G., in Brienz (SHAB Nr. 116 vom 22. 5. 1967, S. 1729). Aus dem Verwaltungsrat sind die Mitglieder Heinz Junker, Dr. h. c. Samuel Brawand und Hermann Merz ausgeschieden. Neu wurden als Mitglieder in den Verwaltungsrat gewählt: Kurt Bühler, von Biben, und Hofen SH, in Interlaken; Dr. Fritz Anliker, von Gondiswil, in Bern; Rolf Zollikofer, von St. Gallen, in Luzern, und Kurt Bortler, von und in Interlaken, ohne Unterschriftsberechtigung.

12. September 1969. Diakonieverband Ländli, Sprach- und Handelsschule «Seeburg» und Haushaltungsschule «Burg», Isetwald/BE, Zweigniederlassung in Isetwald (SHAB Nr. 78 vom 5. 4. 1967, S. 1148). Verein mit Hauptsitz in Oberägeri ZG. Dr. Heinrich Wanner, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Vizepräsident wurde in den Vorstand gewählt: Pfr. Andreas Gantenbein, von Grabs SG, in Männedorf. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Gertrud Sennhauser ist nicht mehr Oberrin; ihre Unterschrift ist erloschen. Seine verabschiedet als Beisitzerin im Vorstand. Zur neuen Oberrin wurde ernannt: Berta Germann, von Triboltingen, in Oberägeri. Sie führt Kollektivunterschrift zu zweien.

#### Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasli)

11. September 1969. Bäckerei, Konditorei, Tea-Room, Hotel. Paul Jossen, in Meiringen, Bäckerei-Konditorei, Handel mit Kolonialwaren (SHAB Nr. 131 vom 6. 9. 1958, S. 1570). Neue Geschäftsnatur: Bäckerei-Konditorei, Betrieb eines Tea-Rooms und Hotel-Garni, Kirchgasse.

11. September 1969. Spenglerei, Zentralheizungen. Hans Müller, in Unterbach, Gemeinde Meiringen, Spenglerei, sanitäre Anlagen und Zentralheizungen (SHAB Nr. 88 vom 15. 4. 1957, S. 1018). Neues Geschäftsflokal: in Meiringen, Feldli.

11. September 1969. Zimmererei, Chaletbau. Hermann Graber-Spanhi, in Unterheid, Gemeinde Meiringen. Inhaber: Hermann Graber, von Sigriswil, in Unterheid, Gemeinde Meiringen. Zimmererei und Chaletbau. Unterheid.

#### Bureau Nidau

11. September 1969. Elektrische Installationen. Hurter & Glaus, in Brügg, elektrische Installationen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 4. 4. 1963, S. 971). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöst. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Aktiengesellschaft «Hurter & Glaus A.G.», in Brügg.

11. September 1969. Elektr. Installationen, Apparate, Reparaturen. Hurter & Glaus A.G., in Brügg. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 25. August 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausführung elektrischer Installationen von Freileitungen. Verkauf elektrischer Apparate. Betrieb von Reparaturwerkstätten sowie Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften. Aktienkapital: Fr. 200 000, zerlegt in 2000 Namenaktien von je Fr. 1000, von denen 198 Aktien durch Sacheinlagen und 2 Aktien durch Bareinzahlungen voll liberriert sind. Die Gesellschaft

übernimmt Aktiven und Passiven der Kollektivgesellschaft, «Hurter & Glaus», in Brügg, gemäss Uebnahmebilanz per 31. Dezember 1968. Die Aktiven betragen Fr. 521 614,61, die Passiven dagegen Fr. 270 083,70. Der dem Aktivenüberschuss entsprechende Uebnahmepreis von Fr. 251 530,91 wird getilgt durch die Uebergabe von je 99 voll liberrierten Namenaktien an die beiden Gesellschafter der bisherigen Kollektivgesellschaft «Hurter & Glaus». Karl Hurter und Josef Glaus. Fr. 51 530,91 werden ihnen gutgeschrieben. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der Kollektivgesellschaft «Hurter & Glaus» ein, rückwirkend mit Nutzen- und Schadensbeginn am 1. Januar 1969. Bekanntmachungen und die vom Gesetz vorgeschriebenen Veröffentlichungen: SHAB, dem Publikationsorgan. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Verwaltungsrat: ein bis fünf Mitglieder. Josef Glaus von Rüschegg, in Aegerten, ist Präsident; Karl Hurter, von Affoltern am Albis, in Brügg, Vizepräsident. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsflokal: Bielstrasse Nr. 5.

#### Bureau de Porrentruy

10 septembre 1969. electro-projet, Franz Bill, à Porrentruy. Le chef de la maison est Franz Bill, de Münchenbuchsee, à Porrentruy. Bureau technique. Rue Pierre Péquignat 42.

#### Bureau Thun

11. September 1969. Metzgerei. Fritz Neuenchwander, in Thun. Inhaber: Fritz Neuenchwander, von Langnau I. E., in Thun. Metzgerei-Wursterei. Pestalozzistrasse Nr. 66.

11. September 1969. Hotel. Friedrich Steinmann, in Heiligenschwendi, Betrieb des Hotels und Restaurants Niesenblick (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1966, S. 578). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst. Aktiven und Passiven sind auf 1. Januar 1969 an die neu einzutragende Einzel-Firma «F. Steinmann», in Heiligenschwendi, übergegangen.

11. September 1969. Hotel, Restaurant. F. Steinmann, in Heiligenschwendi. Inhaber: Fernand Steinmann, von Laperswil, in Heiligenschwendi. Die Firma hat am 1. Januar 1969 Aktiven und Passiven der gelöschten Einzel-Firma «Friedrich Steinmann», in Heiligenschwendi, übernommen. Betrieb des Hotels und Restaurants Niesenblick.

11. September 1969. Restaurant. Albert Wyss, in Hilterfingen. Betrieb des Restaurants Seehof (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1969, S. 1545). Der Gerichtspräsident I von Thun hat durch Urteil vom 27. August 1969 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

11. September 1969. Maschinen. Ulrich Sterchi, in Thun, Handel mit Präzisions-Werkzeugmaschinen und Spezial-Werkzeugen (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1957, S. 2667). Neues Geschäftsflokal: Bahnhofstrasse 1.

11. September 1969. Lebensmittel. COOP Thun, in Thun, Verbesserung der Lebenshaltung ihrer Mitglieder durch gemeinsame Deckung des Bedarfs der Mitglieder an Lebensmitteln usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1969, S. 1726). Vizepräsident Eduard Kuster, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus der Verwaltung ausgeschieden. Neu wurde gewählt: Fritz Fuesher, von Linden, in Thun, als Vizepräsident (bisher Mitglied). Der Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

#### Bureau Trachselwald

10. September 1969. Vereinigte Huttwil Bahnen (VHB), in Huttwil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 3. 3. 1967, S. 775). Dr. Fritz Anliker ist aus dem Verwaltungsrat und aus dem Verwaltungsratsausschuss ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Aus dem Verwaltungsrat sind weiter ausgeschieden Adolf Bühler, Jakob Lerch, Hermann Merz, Eugen Graber und Ernst Leuenberger. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt Heinrich Zusi, von und in Willisau-Stadt, Rolf Zollikofer, von St. Gallen, in Luzern; Peter Trachsel, von Lenk, in Burgdorf, und Alfred Etterlin, von Zürich und Muri AG, in Luzern. Peter Trachsel ist auch Mitglied des Verwaltungsratsausschusses und führt Unterschrift zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Der Abteilungschef Otto König wohnt nun in Langenthal, der Abteilungschef Otto Dietrich in Burgdorf.

12. September 1969. Schmiede. A. Burkhalter & Sohn, in Rüegsau, mechanische Schmiede, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1962, S. 266). Die Gesellschaft ist seit dem 1. Januar 1969 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöst. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter «Otto Burkhalter», als Inhaber der gleichnamigen Einzel-Firma, in Rüegsau, übernommen.

12. September 1969. Schmiede. Otto Burkhalter, in Rüegsau. Inhaber: Otto Burkhalter, von und in Rüegsau, Rüegsbach. Die Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «A. Burkhalter & Sohn», in Rüegsau, übernommen. Betrieb einer mechanischen Schmiede. Baehaus, Rüegsbach.

#### Luzern - Lucerne - Lucerna

8. September 1969. Ernst Brunner & Cie. AG, Bankgeschäft, in Luzern (SHAB Nr. 244 vom 17. 10. 1968, S. 2242). Laut öffentlicher Urkunde vom 6. September 1969 wurde das Grundkapital von bisher Fr. 900 000 durch Ausgabe von 100 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 1 000 000 erhöht. Das Grundkapital von Fr. 1 000 000 ist eingeteilt in 1000 auf den Inhaber lautende voll liberrierte Aktien zu Fr. 1000. Entsprechend wurden die Statuten abgeändert.

10. September 1969. Arba-Bau AG Luzern, in Luzern. Unter dieser Firma besteht laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 8. September 1969 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb von Liegenschaften und die Erstellung von Hoch- und Tiefbauten; Verkauf, Vermietung und Verwaltung von Liegenschaften; Ausführung von Architektur- und Ingenieurarbeiten; Handel mit Baumaterialien und Apparaten für bauliche Zwecke; Beteiligungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 51 000, eingeteilt in 51 Namenaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 20 400 einbezahlt. Die Gesellschaft beabsichtigt, von Anton Affentranger, in Grosswangen, die Parzelle Nr. 1026, Grundbuch Buttscholz, 1725 m<sup>2</sup> mit dem darauf bewilligten Bauprojekt zum Preis von Fr. 34 500 käuflich zu erwerben. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Präsident ist Rudolf Bucher, von Escholzmatt, in Adligenswil; Mitglieder sind Otto Bueher, von und in Buttscholz, und Anton Affentranger, von Buttscholz, in Grosswangen. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Adresse: Friedenstrasse 2 (eigenes Büro).

10. September 1969. Manufakturwaren. Jos. Bühler, in Grosseidwiltwil, Manufakturwaren usw. (SHAB Nr. 79 vom 8. 4. 1953, S. 812). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

10. September 1969. Bühlmann-Fenner AG Luzern, Artikel für Büro- und Hotelbedarf, in Luzern (SHAB Nr. 5 vom 7. 1. 1966, S. 55). Der Präsident heisst nun Walter Bühlmann-Casella (bisher Walter Bühlmann-Roth). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Alfred Meier, von Kloten, in Luzern.

10. September 1969. Central-schweizerische Kraftwerke, in Luzern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1969, S. 1338/9). Dr. h. c. Arthur Winiger, Paul Kopp und Dr. iur. Joseph Studer sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift des Erstgenannten ist erloschen. Neues nichtzeichnendes Mitglied des Verwaltungsrates ist Robert Hodel, von Luthern und Luzern, in Luzern. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Ulrich Meyer, von Schaffhausen, in Adligenswil.

10. September 1969. Immobilien. Hirzenhof A.G., in Luzern, Immobilien (SHAB Nr. 248 vom 22. 10. 1968, S. 2278). Die Unterschrift des aus dem Verwaltungsrat ausgeschiedenen Dr. h. c. Arthur Winiger ist erloschen. Neuer Präsident des Verwaltungsrates ist Dr. Eduard Zihlmann (bisher Vizepräsident); neuer Vizepräsident ist Josef Blankart (bisher Mitglied). Sie führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

10. September 1969. Restaurant. Hans Heggeli-Matter, in Kriens, Café-Restaurant Schöllli (SHAB Nr. 91 vom 20. 4. 1960, S. 1203). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

10. September 1969. J. & A. Knüsel, Baunternehmung, in Inwil. Unter dieser Firma sind Josef Knüsel, von Meierskappel, in Inwil, und Alois Knüsel, von und in Buchrain, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. April 1966 begonnen hat. Die Gesellschafter zeichnen einzeln. Baunternehmung. Feldheim. Zweigbetrieb in Buchrain: Rehgärtli.

10. September 1969. Bäckerei usw. A. Kronenberg, in Luzern, Bäckerei-Konditorei und alkoholfreie Kaffeestube (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1944, S. 27). Diese Firma ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

10. September 1969. Metzgerei, Viehhandel. F. Kupper, in Rothenburg, Metzgerei und Viehhandel (SHAB Nr. 222 vom 22. 9. 1952, S. 2342). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

10. September 1969. Beteiligungen. Landor-Holding AG, in Sursee, Beteiligungen (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1968, S. 5). Dr. Hans Hännli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Vizepräsident wurde in den Verwaltungsrat gewählt Max Tschannen, von Wohlen b. Bern, in Zollikofen. Weitere Mitglieder des Verwaltungsrates sind Arnold Zurkinden, von Düringen und Freiburg, in Düringen, und Alfredo Bernardoni, von und in Sorengo TI. Zum Geschäftsführer wurde ernannt Franz Stöckli, von Nebikon, in Sursee; er zeichnet zu zweien mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit einem der übrigen Verwaltungsräte oder dem Geschäftsführer kollektiv zu zweien.

10. September 1969. UFA-Bürgschaftsgenossenschaft, in Sursee (SHAB Nr. 120 vom 27. 5. 1969, S. 1191). An der Generalversammlung vom 27. Februar 1969 wurde eine teilweise Statutenänderung vorgenommen, wodurch jedoch publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt werden.

10. September 1969. Zwieback- & Biscuitsfabrik Hug AG, in Maltern, in Maltern (SHAB Nr. 169 vom 24. 7. 1964, S. 2283). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Rudolf Wyss, von Wynigen BE, in Maltern.

10. September 1969. Mineralöl-Raffinerie L. Müller AG, in Kriens (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1967, S. 1479). Laut öffentlichem verurkundetem Generalversammlungsbeschluss vom 15. Juli 1969 hat die Gesellschaft auf Grund des Vertrages vom 15. Juli 1969 die Fusion mit der «Immobilien L. Müller AG.», in Kriens, beschlossen. Darnach tritt die letztere nach Massgabe von Art. 748 OR in sämtliche Aktiven und Passiven der «Mineralöl-Raffinerie L. Müller AG.» gemäss Bilanz per 31. Dezember 1968, ein. Die Firma ist daher aufgelöst und wird nach dem sämtlichen Gläubiger befriedigt oder sichergestellt sind, im Handelsregister gelöst.

10. September 1969. Mineralöl. Immobilien L. Müller AG, in Kriens, Kauf, Verkauf, Verwaltung von Liegenschaften, Beteiligungen, Vermögensverwaltungen und Finanzierungen (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1967, S. 1479). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 15. Juli 1969 ist diese Gesellschaft auf dem Wege der Fusion nach Massgabe von Art. 748 OR gemäss Fusionsvertrag vom 15. Juli 1969 und Bilanz per 31. Dezember 1968 in sämtliche Aktiven und Passiven der «Mineralöl-Raffinerie L. Müller AG.», in Kriens, eingetreten. Dabei betragen die Aktiven Fr. 398 523,90 und die Passiven Fr. 248 523,90. Der Aktienüberschuss beträgt Fr. 150 000. Als Gegenwert werden den Aktionären der inkorporierten Gesellschaft 150 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 1000 der «Immobilien L. Müller AG.» ausgehändigt, je eine Aktie zu Fr. 1000. An der gleichen Generalversammlung wurde das bisherige Grundkapital von Fr. 100 000 durch Ausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 300 000 erhöht. Die Erhöhung ist entsprechend dem Fusionsvertrag vom 15. Juli 1969 mit Fr. 150 000 und durch Verrechnung mit einer Forderung gegen die Gesellschaft im Betrage von Fr. 50 000 voll liberriert. Voll liberriertes Grundkapital: Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Firma lautet nun: L. Müller AG Kriens. Zweck: Betrieb eines chemisch-technologischen Unternehmens, insbesondere einer Mineralöl-Raffinerie. Handel mit einschlägigen Artikeln, Uebnahme von Vertretungen, Beteiligungen, Erwerb, Erstellung, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften. Entsprechend wurden die Statuten revidiert. Hugo Müller (bisher Mitglied) ist nun Delegierter des Verwaltungsrates und zeichnet weiterhin einzeln. Der Präsident Louis Müller und das Mitglied Karl Müller führen nun Kollektivunterschrift zu zweien; ihre Einzelunterschriften sind erloschen.

12. September 1969. Verpackungsrohstoffe. Containerboard AG, in Luzern. Unter dieser Firma besteht laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 2. September 1969 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Verpackungsrohstoffen und andern Waren, insbesondere Containerboard zur Herstellung von Wellpappe; Tätigkeit von Finanzgeschäften. Voll einbezahltes Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Präsident ist Peter Gübeli, von Goldingen, und Mitglied Walter Balmer-Etienne, beide von und in Luzern. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Adresse: Morgartenstrasse 6 (beim Präsidenten).

12. September 1969. Sitas Sprachsystem AG, in Luzern (SHAB Nr. 159 vom 10. 7. 1968, S. 1505). An der Generalversammlung vom 9. September 1969 wurde das Grundkapital von bisher Fr. 200 000 durch Ausgabe von 500 Inhaberaktien zu Fr. 100 auf Fr. 250 000 erhöht. Die Erhöhung erfolgte in bar. Entsprechend wurden die Statuten geändert. Grundkapital: Fr. 250 000, eingeteilt in 2500 Inhaberaktien zu Fr. 100, voll einbezahlt.

#### Schwyz - Schwytz - Svitto

12. September 1969. Josef Schiltler, Schuhhandlung, in Brunnen, Gemeinde Ingenbühl (SHAB Nr. 155 vom 22. 6. 1921, S. 1263). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

12. September 1969.  
**Adolf Arpagaus, Zimmerer und Treppenbau**, in Lachen. Inhaber: Adolf Arpagaus, von Cumbels, in Lachen. Treppenbau und Betrieb einer Zimmererei. Domizil: Gartenstrasse 30.

12. September 1969. Confiseriewaren, Restaurant, Tea-room, Hotel.  
**Carlo Immoos**, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl. Inhaber: Carlo Immoos, von Morschach, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl. Herstellung und Verkauf von Confiserie- und Konditoreiwaren; Restaurant, Tea-room und Hotel Garni Alpenblick. Domizil: Gersauerstrasse 10.

12. September 1969. Chemisch-technische Ergebnisse.  
**Celfa AG**, in Schwyz, Herstellung von und Handel mit chemisch-technischen Ergebnissen usw. (SHAB Nr. 15 vom 20. 1. 1969, S. 131). Das Aktienkapital von Fr. 2 000 000 ist nun voll einbezahlt.

12. September 1969. Schuhe.  
**Kaspar Stählin**, in Lachen, Schuhhandlung und Schuhmacherei (SHAB Nr. 257 vom 1. 11. 1924, S. 1799). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

#### Glarus - Glaris - Glarona

10. September 1969. Wertschriften, Beteiligungen.  
**Lecata GmbH**, in Glarus. Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Wertschriften und Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 261 vom 7. 11. 1966, S. 3510). An den ausserordentlichen Gesellschafterversammlungen vom 27. März 1968 und 15. August 1969 wurden die Statuten revidiert.

10. September 1969. Verwaltungen, Beteiligungen.  
**Effi AG (Effi SA) (Effi Ltd.)**, in Glarus. Mit Statuten vom 5. September 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Verwaltung von Tochtergesellschaften des Kunststoff- und Lebensmittelgebietes; Beteiligung an andern Unternehmungen; Uebernahme von Vertretungen sowie An- und Verkauf von Liegenschaften und deren Belegung. Voll einbezahltes Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen (sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt): eingeschriebener Brief. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Peter Kühne, deutscher Staatsangehöriger, in Rapperswil SG, ist Präsident; Fridolin Michel, von Neistal und Basel, in Basel, und Dr. Ernst Heer, von und in Glarus, Mitglieder; sie zeichnen zu zweien. Geschäftsdirektor: Dr. jur. Ernst Heer, Rechtsanwalt, Bankstrasse 21.

12. September 1969. Beteiligungen.  
**Cuprum Aktiengesellschaft**, in Glarus. Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 64 vom 18. 3. 1969, S. 598). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 11. September 1969 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 12 400 000 auf Fr. 15 400 000 erhöht, durch Ausgabe von 3000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Voll einbezahltes Aktienkapital: Fr. 15 400 000, eingeteilt in 15 400 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

12. September 1969.  
**Schmid Verwaltungs AG, Zweigniederlassung**, in Glarus. Unter dieser Firma hat die «Schmid Verwaltungs AG» «Schmid Management Corp.», mit Sitz in Baden, welche die Uebernahme administrativer Verwaltungsfunktionen, die Ausübung von Treuhandmandaten und die Verwaltung von Vermögenswerten bezweckt und am 8. November 1968 im Handelsregister des Kantons Aargau eingetragen wurde (SHAB Nr. 268 vom 14. 11. 1968, S. 2465), durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 1. September 1969 in Glarus eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird durch das einzige Mitglied des Verwaltungsrates, Dr. René M. Schmid, von Thalwil ZH, in Aadorf, mit Einzelunterschrift vertreten. Geschäftsdirektor: in den eigenen Büroräumlichkeiten. Hauptstrasse 47.

12. September 1969.  
**Holdingsgesellschaft für Metallraffinage**, bisher in Glarus, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 17. 6. 1968, S. 1303). Nachdem die Gesellschaft ihren Sitz nach Freiburg verlegt hat (SHAB Nr. 210 vom 9. 9. 1969, S. 2075), wird sie von Amtes wegen gelöst.

#### Zug - Zoug - Zugo

5. September 1969. Gewächshäuser.  
**Gehr. Gysi A.-G.**, in Baar, Betrieb von Werkstätten für die Herstellung von Gewächshäusern, Gewächshausanlagen usw. (SHAB Nr. 284 vom 4. 12. 1967, S. 3985). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 25. August 1969 wurde das Aktienkapital von Fr. 1 500 000 auf Fr. 2 500 000 erhöht durch Ausgabe von 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Der Erhöhungsbetrag ist voll liberriert durch Entnahme von Fr. 1 000 000 aus zur Verfügung der Generalversammlung stehenden Reserven. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Voll liberriertes Aktienkapital: Fr. 2 500 000, eingeteilt in 2500 Namenaktien zu Fr. 1000.

11. September 1969.  
**ABP-Auto-Box und Parkgaragen AG**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 8. September 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Kauf, Finanzierung, Verwaltung und Verkauf von Immobilien, insbesondere auch Ueberbauung von Grundstücken mit Auto-Boxen, Parkgaragen und anderen Hochbauten; Uebernahme und Verwaltung anderer Gesellschaften und Unternehmungen, sowie Beteiligung daran. Aktienkapital: Fr. 50 200, eingeteilt in 502 Namenaktien zu Fr. 100; mit Fr. 20 080 einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Einberufung der Aktionäre: eingeschriebener Brief oder telegraphisch. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Andreas Forriep, von La Punt-Chamues-ch, in Zürich. Domizil: Höhenweg 11 (bei Büro Dr. Guido M. Renggli).

11. September 1969. Datenverarbeitung.  
**Com-Share AG**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 3. September 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Gewährung von Dienstleistungen mittels und im Zusammenhang mit Daten-Verarbeitungs-Anlagen; Kauf und Verkauf von Computer-Zubehör und andern mit dem Computerwesen verwandten Geräten und Anlagen sowie deren Miete und Vermietung («Leasing»); Erwerb, Verwertung und Verwaltung von Lizenzen, Markenrechten und Urheberrechten, insbesondere aber von Patenten, Erfindungen und know-how aller Art; Uebernahme und Verwaltung anderer Gesellschaften und Unternehmungen sowie Beteiligung daran. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000; mit Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Einberufung der Aktionäre: eingeschriebener Brief oder telegraphisch. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Dr. Allan D. Waren, kanadischer Staatsangehöriger, in Islington/Ontario, Canada, ist Präsident; Dr. Alfred Georg Kolb, von und in Zürich, und Dr. Andreas Forriep, von La Punt-Chamues-ch, in Zürich, Mitglieder. Domizil: Höhenweg 11 (c/o Büro Dr. Guido M. Renggli). Alle Verwaltungsratsmitglieder mit Einzelunterschrift.

11. September 1969. Metalle, metallurg. Produkte, Forschungen.  
**Bransam AG (Bransam Ltd.)**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 3. September 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: in erster Linie Handel mit Metallen und metallurgischen Produkten sowie Dienstleistungen betreffend Herstellung, Verwendung und Vertrieb von Metallen und metallurgischen Produkten. Ferner: wissenschaftliche, wirtschaftliche und industrielle Forschung soweit sie mit dem Hauptzweck der Gesellschaft zusammenhängt; Kauf und Verkauf, Registrierung und Verwertung von Patenten, Patentrechten und Markenschutzrechten, sowie Erwerb und Gewährung von Lizenzen unter solchen Rechten; Beteiligung an anderen Unternehmungen; Bau von Maschinen für die Herstellung und Verarbeitung von Metallen und metallurgischen Produkten. Die Gesellschaft kann auch Grundbesitz erwerben, verwalten

und verkaufen. Voll einbezahltes Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Dr. Peter Hafner, von Zürich und Weinfelden, in Küssnacht, ist Präsident; Dr. Martin J. Lutz, von Zollikon ZH und Walzenhausen, in Zürich, und Elgin H. Joos, von Fischenthal, in Herrliberg ZH, Mitglieder. Domizil: Baarerstrasse 34 (c/o Hans von Flüe). Alle Verwaltungsratsmitglieder führen Kollektivunterschrift zu zweien.

12. September 1969.  
**Bellaplast-Maschinenverkaufs AG**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 15. August 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel und Vertrieb von Kunststoffverarbeitungsmaschinen aller Art, sowie Erwerb und Verwertung von Patentrechten und Erfindungen. Insbesondere ist sie befugt, Grundigentum zu erwerben und zu veräussern. Die Gesellschaft kann Beteiligungen an Unternehmungen erwerben, verwalten und verwerten. Voll einbezahltes Aktienkapital: Fr. 52 000, eingeteilt in 520 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Alfred Heller, deutscher Staatsangehöriger, in Wiesbaden D; Präsident; Bruno Zogg, von Grabs und Winterthur, in Rümli, Delégierter, und Karl Müller, von Rächlisberg, in Schlieren, weiteres Mitglied. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Baarerstrasse 59 (eigene Büros).

12. September 1969. Schifffahrt, Maschinen; techn. Ausrüstungen.  
**Ivra A.G. (Ivra Ltd.)**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 11. September 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Geschäftstätigkeit auf dem Gebiet der internationalen Schifffahrt; Handel mit Waren, insbesondere mit Maschinen und technischen Ausrüstungen; Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen, vornehmlich an Gesellschaften der Schifffahrt, des Handels und der Industrie; Finanzierung von Handelstransaktionen jeder Art. Voll einbezahltes Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre: Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem SHAB, oder sofern deren Namen und Adressen bekannt, eingeschriebener Brief. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Dr. Paul Stadlin, von und in Zug, ist Präsident; Jacques Ziegler, von Waldkirch, in Zug, Delegierter, und Paul Ammann, von Morissen, in Gossau SG, weiteres Mitglied. Dr. Paul Stadlin und Jacques Ziegler führen Einzelunterschrift; Paul Ammann ist nicht zeichnungsberechtigt. Domizil: Gartenstrasse 2 (bei Dr. Paul Stadlin).

12. September 1969.  
**Wika Holding GmbH**, in Zug. Beteiligung an anderen Unternehmungen, insbesondere der Warenhausbranche usw. (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1967, S. 1479). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 25. Juli 1969 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Gesellschaftszweck lautet nun: Beteiligung an anderen Unternehmungen, Erwerb, Verwaltung und Finanzierung von Grundbesitz sowie Wahrnehmung von Beratungs- und Kontrollaufgaben. Günther Tolksdorf ist nicht mehr Gesellschafter. Seine Stammeinlage von Fr. 100 000, welche das gesamte Stammkapital ausmacht, ist an die neue Gesellschafterin, «Wirtschafts-Treuhand GmbH», Steuerberatungsgesellschaft, Hamburg, übergegangen. Günther Tolksdorf ist ebenfalls als Geschäftsführer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Geschäftsführer wurde ernannt: Joachim Wolfgang Heinrich, deutscher Staatsangehöriger, in Hamburg. Er führt Einzelunterschrift.

12. September 1969. Interessengemeinschaft.  
**Chandor Management Club (CMC)**, in Baar, eine rationale und gute Zusammenarbeit zwischen der Firma Chandor SA, Baar, und den Wiederverkäufern ihrer Produkte usw., Verein (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1969, S. 212). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 30. Juni 1969 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Name des Vereins lautet nun: **Management Club**. Zweck: a) Eine rationale und gute Zusammenarbeit zwischen den Firmen Autochemie AG, Schweizerhalle; Chandor SA, Baar; Sahag AG, St. Gallen; Kurt Vogelsang AG, Schwerzenbach, und den Wiederverkäufern ihrer Produkte; b) eine enge, persönliche und freundschaftliche Beziehung zwischen den unter a) genannten Firmen und ihren Beteiligern; c) Förderung und Festigung des Detailhandels der Drogisten. Der Vorstand besteht nun aus vier oder mehreren Mitgliedern. Uebrig gleichzeitig vorgenommene Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig. Josef Iringer, Sekretär, und Jean-Pierre Huber sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Heini Hehl, bisher Beisitzer, ist nun Vizepräsident, und Bruno M. Dahinden, bisher Vizepräsident, ist nun Sekretär. Neu in den Vorstand wurden gewählt: Hansjörg Aemisegger, von Tägerwil, in Weinfelden; Albert Moser, von Zäzivil, in Niederrohrdorf; Angelo Dick, von Basel, in Riehen; Richard Placev, von und in St. Gallen, und Eugen Sauter, von und in Zürich. Der Präsident und der Vizepräsident führen Einzelunterschrift, die übrigen Vorstandsmitglieder zeichnen kollektiv zu zweien je mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten!

12. September 1969. Möbel, Baumaterialien, Eisenwaren.  
**Demobel AG**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 8. September 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit und Produktion sowie Vermittlung von Möbeln, Holz und Holzwaren, Baumaterialien, Eisenwaren, Freizeitartikeln, Gegenständen für die Wohnungseinrichtung; Uebernahme von Vertretungen. Voll einbezahltes Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 125 Namenaktien zu Fr. 100 und in 75 Inhaberaktien zu Fr. 500. Mitteilungen und Einladungen: Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem SHAB, oder, sofern sämtliche Namen und Adressen bekannt: eingeschriebener Brief oder Telegramm. Verwaltungsrat: eines oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Martin Furrer, von Schöngau, in Zug. Domizil: Alpenstrasse 4 (bei Treuhander A.G. Zug).

12. September 1969.  
**Verbundstein AG**, in Zug. Herstellung und Vertrieb von Bauelementen aller Art usw. (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1969, S. 1779). Einzelprokura ist erteilt an: Edgar Grieger, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich.

12. September 1969.  
**Mikleba Beteiligungs-AG**, in Zug (SHAB Nr. 63 vom 17. 3. 1969, S. 587). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt.

12. September 1969.  
**City-Reisebüro Zug A.G.**, in Zug (SHAB Nr. 220 vom 20. 9. 1967, S. 3124). Die Prokura von Jakob Bachofen ist erloschen. Der Prokurist Ruedi Elsener wohnt nun in Zug.

12. September 1969. Patente, Lizenzen.  
**Care Car Rental System G.m.b.H.**, in Zug. Erwerb, Verwaltung, Verwertung und Uebertragung von Patenten, Lizenzen usw. (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1969, S. 505). Zum weiteren Geschäftsführer wurde ernannt: Ernst Hunter, von Zürich, in Zug. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Geschäftsführer Dr. Hans R. Weber, dessen Einzelunterschrift erloschen ist. Neues Domizil: Aegerstrasse Nr. 112 (bei Ernst Hunter).

#### Freiburg - Fribourg - Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

10. September 1969. Boucherie.  
**Pascal Morel**, à La Roche. Le chef de la raison est Pascal Morel, de Mézières FR, à La Roche. Exploitation de la boucherie-charcuterie nouvelle.

10. septembre 1969. Garage.  
**Gérard Magnin**, à La Roche. Le chef de la raison est Gérard Magnin, de Hauteville, à La Roche. Exploitation du garage du Relais.

10. septembre 1969. Atelier d'affûtage.  
**Louis Descloux**, à Corbières. Le chef de la raison est Louis Descloux, d'Echarlens, à Corbières. Atelier d'affûtage.

10. septembre 1969. Boulangerie.  
**Jean-M. Pasquier**, à Le Pâquier, boulangerie, épicerie, mercerie, débit de vins (FOSC du 27. 4. 1955, No 97, p. 1103). La raison est radicie par suite de remise de commerce.

#### Bureau d'Estavayer-le-Lac

10. septembre 1969. Appareils électriques.  
**André Roulin**, à Saint-Aubin, atelier de bobinage, vente et réparation d'appareils électriques et ménagers (FOSC du 13. 11. 1968, p. 2455). Cette raison est radice par suite de l'apport de l'actif et du passif de la maison, selon bilan au 1<sup>er</sup> septembre 1969, à la société anonyme «André Roulin S.A. Entreprise générale d'électricité», à Saint-Aubin, ci-après inscrite.

10. septembre 1969.  
**André Roulin S.A. Entreprise générale d'électricité**, à Saint-Aubin. Suivant acte authentique et status du 4 septembre 1969, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme qui a pour but l'exploitation d'une entreprise générale d'électricité, y compris celle d'un magasin de vente, d'un atelier de bobinage et de réparation. Elle peut effectuer toutes opérations mobilières et immobilières se rattachant à son but. Elle peut participer à toutes entreprises similaires. Le capital social est de Fr. 50 000, divisé en 500 actions nominatives de Fr. 100, libérées à raison de 40 pour-cent chacune. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de la raison individuelle «André Roulin», à Saint-Aubin, selon bilan au 31 août 1969, accusant un actif de Fr. 99 395,50 (mobiliers, machines, véhicules, matériel d'exploitation, marchandises en magasin, débiteurs, travaux en cours, avoir en caisse), et un passif de Fr. 66 127,60 (fournisseurs, frais généraux courus, comptes-courants débiteurs), soit un actif net de Fr. 33 267,90, en paiement duquel il est délivré à l'apporteur André Roulin 498 actions nominatives de Fr. 100 libérées à 40 pour-cent chacune, soit pour Fr. 19 920, le solde de Fr. 13 347,90 lui étant crédité. Les convocations aux actionnaires sont faites par lettre recommandée ou par lettre remise contre récépissé à chacun d'eux. Les publications ont lieu dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. André Roulin, de Forel et Rueyres-les-Prés, à Saint-Aubin, est administrateur unique avec signature individuelle. Bureau: chez l'administrateur André Roulin.

#### Bureau Tafers (Bezirk Sense)

9. September 1969. Liegenschaften.  
**Pro Rendita Aktiengesellschaft**, in Flamatt, Gemeinde Wünnewil. Grundstücksverkehr, Liegenschaftsverwaltung (SHAB Nr. 284 vom 4. 12. 1967, S. 3986). Otto Rohrer ist nicht mehr Mitglied des Verwaltungsrates, seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Theresé Spycher geb. Rossier, von Oberwiesloch, in Flamatt, Gemeinde Wünnewil. Sie führt die Unterschrift nicht.

10. September 1969.  
**Sozialer Wohnungsbau Plasselb AG**, in Plasselb. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungskauf und Statuten vom 29. August 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Erstellung einfacher, gesunder und preiswerter Wohnungen. Sie sucht diesen Zweck zu erreichen durch den Erwerb und die nachherige Ueberbauung von Grundstücken mit soliden, zweckmässigen Ein- oder Mehrfamilienhäusern und Abgabe der Wohnungen zu Mietpreisen, die auf der Basis der Selbstkosten und unter Berücksichtigung der wirtschaftlichen Selbsterhaltung festzusetzen sind. Die Gesellschaft verfolgt keinen Erwerbszweck. Die Gesellschaft kauft von Bernadine Duffing die Liegenschaft Art. 640 des Grundbuches der Gemeinde Plasselb mit einer Fläche von 1010 m<sup>2</sup> zum Preise von Fr. 15 000. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu je Fr. 1000. Es ist zu 40 Prozent liberriert und zwar mit Fr. 15 000 durch Verrechnung. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Die Bekanntmachungen erscheinen im SHAB, welches offizielles Publikationsorgan ist. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Felix Neuhaus, von und in Plasselb; Präsident; Robert Neuhaus, von und in Plasselb, Vizepräsident; Moritz Bärswil, von Alterswil, in Didingen, Sekretär. Die Gesellschaft wird verpflichtet durch die Kollektivunterschrift zu zweien des Präsidenten und Sekretärs. Domizil: bei Felix Neuhaus, Plasselb. Korrespondenzadresse: Architekturbüro Moritz Bärswil, Didingen.

10. September 1969. Wirtschaft.  
**Johann Waeber**, in St. Antoni, Betrieb der Wirtschaft St. Antoni (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1946, S. 1215). Die Firma wird zufolge Geschäftsaufgabe gelöst.

10. September 1969.  
**Alfons Kolly, Hotel «Senslerhof» St. Antoni**, in St. Antoni. Inhaber dieser Firma ist Alfons Kolly, von Plaffien, Tentlingen und Freiburg, in St. Antoni. Betrieb des Hotel-Restaurants «Senslerhof».

10. September 1969. Heizungen.  
**Bruno Lauper**, in Didingen. Inhaber dieser Firma ist Bruno Lauper, von Schmiten, in Didingen. Heizungen und sanitäre Installationen. Adresse: St. Wolfgang bei Didingen.

#### Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Olten-Gösgen

8. September 1969. Kunststoffe usw.  
**Olten-Plast A.G.**, in Olten. Kunststoffe usw. (SHAB Nr. 205 vom 2. 9. 1968, S. 1895). An der Generalversammlung vom 8. September 1969 wurde das Aktienkapital von Fr. 120 000 auf Fr. 220 000 erhöht durch Ausgabe von 500 Inhaberaktien Serie A und 500 Inhaberaktien Serie B zu Fr. 100. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Voll einbezahltes Aktienkapital: Fr. 220 000, eingeteilt in 1100 Inhaberaktien Serie A und 1090 Inhaberaktien Serie B zu Fr. 100.

9. September 1969. Corsets, Wäsche usw.  
**Corset-Schärer AG**, Z weigniederlassung in Olten (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1961, S. 2328), mit Hauptsitz in Meggen. Entsprechend der neuen Firma der Hauptniederlassung lautet die Firma der Zweigniederlassung nun **Andra SA**.

9. September 1969. Ingenieurbüro, Hoch- und Tiefbau.  
**Rothpletz, Lienhard & Cie. A.-G.**, Z weigniederlassung in Olten, Ingenieurbüro, Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 84 vom 12. 4. 1967, S. 1245), mit Hauptsitz in Aarau. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Walther Schärer, von Biberstein, in Untertentfelden, und Karl Zünd, von Alstätten SG, in Rohr AG; sie zeichnen nicht unter sich. Pierre Rothpletz ist Mitglied des Verwaltungsrates und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Domizil: Baslerstrasse Nr. 30.

9. September 1969.  
**Möbel-Sparbank A.G. (Banque d'Epargne pour l'Achat de Meubles S.A.)**, in Olten (SHAB Nr. 47 vom 28. 2. 1964, S. 641). Diese Gesellschaft, welche sich infolge Fusion mit der «Kimag A.G.», in Olten, aufgelöst hat, wird, nachdem die Gläubiger befriedigt worden sind, im Handelsregister gelöst.

## Bureau Stadt Solothurn

10. September 1969. Kolonialwaren.  
W. Künzli, in Solothurn, Kolonialwaren-Handlung (SHAB Nr. 261 vom 6. 11. 1952, S. 2707). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zuchwil (SHAB Nr. 204 vom 2. 9. 1969, S. 2016) im Handelsregister der Stadt Solothurn von Amtes wegen gelöscht.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

9. September 1969.  
Eurofima Europäische Gesellschaft für die Finanzierung von Eisenbahnmaterial, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 10. 3. 1969, S. 532). Aus dem Verwaltungsrat sind Johann Pieter Koster und Federico de Reparaz ausgeschieden. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Jacobus Walter, niederländischer Staatsangehöriger, in Utrecht, und Antonio Dionis, spanischer Staatsangehöriger, in Madrid. Sie führen die Unterschrift nicht.

9. September 1969.  
Tuba, Tankunterhalt, R. Nussbaumer, in Basel (SHAB Nr. 119 vom 24. 5. 1965, S. 1639). Die Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

9. September 1969.  
Tuba, Tankunterhalt, J. Fasnacht, in Riehen. Inhaber: Jean-Jacques Fasnacht-Burki, von Muntelier, in Riehen. Ausführung von Unterhalts- und Revisionsarbeiten an Tankanlagen. Gatterweg 26.

9. September 1969. Apparate verschiedenster Art usw.  
Infors AG, in Basel, Apparate verschiedenster Art usw. (SHAB Nr. 184 vom 8. 8. 1968, S. 1728). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert. Die Nachliberierung erfolgte durch Verrechnung.

9. September 1969. Malutensilien usw.  
Courvoisier Sohn, in Basel, Malutensilien usw. (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1957, S. 692). Der Inhaber, Benjamin August Courvoisier, infolge Verheiratung nun Courvoisier-Reischer, lebt mit seiner Ehefrau, Irène Margrit geb. Reischer, in Gütertrennung.

9. September 1969.  
Häuteverwertung Basel (Halle aux Cuirs Bâle), in Basel, Genossenschaft (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1963, S. 118). Aus der Verwaltung ist der Präsident, Walter Kuhn, ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum Präsidenten wurde gewählt der Vizepräsident der Verwaltung, Max Pfleger. Er zeichnet weiterhin zu zweien. In die Verwaltung wurde gewählt: Johann gen. Hans Häuser, von und in Basel, als Vizepräsident. Er zeichnet zu zweien. Unterschrift zu zweien ist erteilt an das Mitglied der Verwaltung Otto Mischler, von Rüscheegg, in Bottmingen.

9. September 1969. Transporte.  
Akt. Ges. Bronner & Cie., in Basel, internationale Transporte (SHAB Nr. 191 vom 16. 8. 1968, S. 1783). Die Prokura des Viktor Brunner ist erloschen. Prokura wurde erteilt an Harald Zeiger, deutscher Staatsangehöriger, in St-Louis (Frankreich). Er zeichnet zu zweien.

## Appenzel A.-Rh. - Appenzel Rh. ext. - Appenzello est.

5. September 1969. Näherei.  
Hermann Angele, in Heiden, Näherei (SHAB Nr. 250 vom 26. 10. 1965, S. 3355). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

5. September 1969.  
Gemeindsparkasse Wolfhalden, in Wolfhalden, Gemeindegeldanstalt (SHAB Nr. 178 vom 2. 8. 1966, S. 2474). Gustav Zanger und Albert Preisig sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. In die Verwaltung wurden gewählt: Albin Niederer, von Gais, als Präsident, und Hans Nef, von Urnäsch, als Beisitzer, beide in Wolfhalden. Willy Halter, bisher Beisitzer, ist nun Vizepräsident. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit einem andern Mitglied der Verwaltung.

9. September 1969.  
Genossenschaft für landwirtschaftliches Bauen der Gemeinden Wald-Rehobühl, in Rehobühl (SHAB Nr. 108 vom 10. 5. 1966, S. 1529). Gemäss Generalversammlungsschluss vom 3. März 1967 hat die Genossenschaft ihre Firma geändert in Genossenschaft für landwirtschaftliches Bauen der Gemeinden Wald-Rehobühl und Umgebung. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Albert Tobler, bisher Aktuar, ist nun Geschäftsführer-Kassier; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Hohl, von Heiden, in Grub AR, wurde zum Aktuar gewählt; er zeichnet kollektiv zu zweien.

9. September 1969. Technische Neuheiten.  
Otto Günthör, in Herisau, Vertrieb von technischen Neuheiten (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1960, S. 663). Diese Firma wird infolge Gründung einer Gesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft «O. & E. Günthör», in Herisau.

9. September 1969. Technische Neuheiten.  
O. & E. Günthör, in Herisau, Otto Günthör und Emma Günthör, beide von Wattwil, in Herisau, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1969 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Otto Günthör», in Herisau, übernommen hat. Vertrieb von technischen Neuheiten. Alpestrasse 14.

## St. Gallen - St-Gall - San Galo

20. August 1969.  
Anef Institut für Unternehmens- und Investment-Fund Beratung GmbH, in Buchs, Betrieb von Studien und Forschungen auf wirtschaftlich-wissenschaftlichem und finanzpolitischem Gebiet usw. (SHAB Nr. 185 vom 9. 8. 1968, S. 1737). An der Gesellschafterversammlung vom 5. August 1969 wurden die Statuten teilweise geändert. Zwest ist nun: Betrieb von Studien und Forschungen auf wirtschaftlich-wissenschaftlichem und finanzpolitischem Gebiet, Markt-Untersuchungen, Beratungen anderer Unternehmen auf diesen Gebieten und Börsenberatung, Verwaltung eigener und fremder Vermögens bzw. Verwaltung eigener und fremder Beteiligungen irgendwelcher Art und Übernahme von Agenturgeschäften für Versicherungsgesellschaften auf dem Gebiete der Personen- und Sachschadenversicherung. Gleichzeitig ist die Firma European Underwriters Trust reg. in Vaduz, der Gesellschaft mit einer Stammeinlage von Fr. 50 000 abgetreten. Demensprechend wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht. Es zerfällt nun in 1 Stammeinlage zu Fr. 49 000, 1 Stammeinlage zu Fr. 1000 und 1 Stammeinlage zu Fr. 50 000.

5. September 1969. Gärtner.  
C. Wymann & Co., in St. Gallen, Handelsgärtnerei (SHAB Nr. 199 vom 26. 8. 1960, S. 2499). Diese Kollektivgesellschaft ist infolge Auflösung und beendiger Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma C. Wymann & Co., Handelsgärtnerei, in St. Gallen.

5. September 1969.  
C. Wymann & Co., Handelsgärtnerei, in St. Gallen. Claude Wymann, Wwe. Irma Wymann-Bleiker, und Carmen Wymann, alle drei von Neuenburg und Sumiswald BE, in St. Gallen, sind unter obiger Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1969 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Claude Wymann. Kommanditärinnen sind Wwe. Irma Wymann-Bleiker und Carmen Wymann, mit Kommanditen von je Fr. 1000, geleistet durch Verrechnung mit Darlehen. Die Kommanditsumme von Carmen Wymann stammt aus Sondergut. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven von der bisherigen Firma «C. Wymann & Co.» in St. Gallen, Handelsgärtnerei, Feldstrasse 25 a.

10. September 1969. Gummimäntel.  
Reguma A-G, in Widnau, Fabrikation von und Handel mit imprägnierten und Gummimänteln usw. (SHAB Nr. 196 vom 23. 8. 1967, S. 2820). An der Generalversammlung vom 9. September 1969 wurden die Statuten teilweise geändert. Die Änderungen berühren die bereits publizierten Tatsachen nicht. Jenny Bollag-Landauer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt Kurt Bollag, von Endingen und Widnau, in Widnau; er führt anstelle der Prokura nun Einzelunterschrift. Einzelunterschrift wurde erteilt an Liliane Bollag-Adler, von Endingen und Widnau, in Widnau.

10. September 1969.  
Rheinkies A.-G., in Scherikon, Entnahme von Kies und Sand aus dem Rhein usw. (SHAB Nr. 302 vom 24. 12. 1968, S. 2788). Kollektivprokura gemäss Art. 459, Abs. 2, OR, wurde erteilt an Hans Ulrich Tanner, von und in Richterswil, und Kollektivprokura zu zweien an Jakob Gugelmann, von Staffelbach, in Langnau ZH.

10. September 1969. Bauelemente.  
Stahlton A.-G., Zweigniederlassung in St. Gallen, Herstellung und Vertrieb von Bauelementen jeder Art usw. (SHAB Nr. 289 vom 9. 12. 1968, S. 2665). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Dr. Arnold Stoop, Vizepräsident, ist erloschen. Das Verwaltungsratsmitglied Dr. Curt Fritz Kolbrunner ist nun Vizepräsident; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien.

10. September 1969. Hoch- und Tiefbauten.  
Leo Stehrberger AG, in Wil, Ausführung von Hoch- und Tiefbauten usw. (SHAB Nr. 155 vom 7. 7. 1969, S. 1576), und Zweigniederlassung in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1969, S. 1819). Die Prokura von Gebhard Fink ist erloschen.

10. September 1969. Näh- und Zuschnedemaschinen.  
Fritz Zellweger Söhne, Zweigniederlassung in St. Gallen, Handel mit Näh- und Zuschnedemaschinen, Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Zürich (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1966, S. 593). Gesellschafter Paul Zellweger wohnt nun in Samstagen.

10. September 1969. Maschinen und Apparate.  
Zellweger Sargans AG, in Sargans, Herstellung und Vertrieb von Maschinen und Apparaten usw. (SHAB Nr. 75 vom 31. 3. 1969, S. 707). Emil Staub, Vizepräsident ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Giuseppe Kaiser wurde zu Vizepräsidenten ernannt; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Walter Hess, von Wetzikon ZH, in Wiesendangen; er bleibt Direktionspräsident und führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien.

10. September 1969.  
E. Schwendener, Gasthof «Rössli», in Werdenberg, Gemeinde Grabs. Betrieb des Gasthofes «Rössli» (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1965, S. 466). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

10. September 1969.  
Konsumverein Nessler-Krummenau, in Nesslerau (SHAB Nr. 203 vom 1. 9. 1965, S. 2721). Jakob Baumgartner, Präsident, und Josef Bösch, Aktuar, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Josef Schweizer, von Wattwil, in Nesslerau, ist nun Präsident. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Hermann Tibsch, von und in Nesslerau, Aktuar, Präsident, Aktuar, Kassier und Verwalter zeichnen kollektiv zu zweien.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

9. September 1969. Liegenschaften.  
Planag Aktiengesellschaft, in Chur, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 207 vom 25. 9. 1969, S. 2046). Neue Domiziladresse: Bahnhofstrasse 4 (eigenes Büro).

9. September 1969. Partecipazioni, immobili, ecc.  
Mantida SA., in Cama, con atto notarile e statuti in data 4 settembre 1969 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente per scopo: partecipazione a società e imprese commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari, acquisto, vendita, amministrazione di azioni e quote di società nazionali ed estere e di beni immobili. Il capitale sociale è di fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul FUSC. Il consiglio di amministrazione è composto da uno a cinque membri. Amministratore unico è D' Severo Antonini, da Lugaggia, in Lugano, con firma individuale. Recapito: c/o Palma Nollo.

9. settembre 1969. Partecipazioni, immobili, ecc.  
Bendida SA., in Roveredo, con atto notarile e statuti in data 5 settembre 1969 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente per scopo: Partecipazione a società e imprese commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari, acquisto, vendita, amministrazione di azioni e quote di società nazionali ed estere e di beni immobili. Il capitale sociale è di fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul FUSC. Il consiglio di amministrazione è composto da uno a cinque membri. Amministratore unico è D' Severo Antonini, da Lugaggia, in Lugano, con firma individuale. Recapito: c/o Antonio Giboni.

9. September 1969.  
Marmor- und Serpentinwerke A.G. (Impresa Marmi e Serpentina S.A.) (Entreprise Marbres et Serpentina S.A.) (Marbres and Serpentine Works Ltd.), in Poschivao (SHAB Nr. 96 vom 28. 4. 1964, S. 1332). Der bisherige einzige Verwaltungsrat Attilio Jochum ist nun Präsident und Delegierter; er zeichnet wie bisher einzeln. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift sind: Achille Jochum und Olinto Jochum, beide von Churwalden, in Poschivao.

9. September 1969. Chemisch-technische und kosmetische Produkte.  
A. Walker, in Domat/Ems, Handel mit chemisch-technischen und kosmetischen Produkten (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1969, S. 238). Der Sitz der Firma wurde nach Thuis verlegt. Der Firm inhaber wohnt nun in Thuis. Neue Geschäftsnatur: Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen und kosmetischen Produkten. Neues Domizil: Beverstrasse.

10. September 1969. Restaurant.  
Maria Stingelin, in Chur, Betrieb des Restaurants Abula (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1969, S. 64). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

10. September 1969. Fahrzeuge.  
Tschert AG, in Chur, Handel mit Fahrzeugen usw. (SHAB Nr. 233 vom 4. 10. 1968, S. 2142). Neue Domiziladresse: c/o Immo-Grisca AG, Bahnhofstrasse 4.

10. settembre 1969. Partecipazioni, immobili, ecc.  
Garrula A.G., in Roveredo, con atto pubblico e statuto del 4 settembre 1969 si è costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente per scopo la partecipazione a società commerciali, industriali e immobiliari; la compra, la vendita, la costruzione, il finanziamento e la gestione di immobili. Il capitale sociale è di fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul FUSC. Il consiglio di amministrazione si compone di uno o più membri. Amministratore unico è Giancarlo Viscardi, da San Vittore, in Castagnola, con firma individuale. Recapito: presso Studio Viscardi.

10. settembre 1969. Partecipazioni.  
Doresa Società Anonima, in Roveredo, partecipazioni (FUSC N° 11 del 17. 1. 1964, p. 146). Emilia Crivelli-Pagnamenta non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è estinta. D' H. George Camp, nuovo membro, è ora presidente con firma individuale, come finora. Nuovo amministratore con firma individuale è Georges Camp, lic. iur., da Ginevra, Zurigo e Zollikon, in Zollikon.

10. settembre 1969. Immobiliare, partecipazioni.  
Challenge S.A. (Challenge A.G.), in Davos. Con atto pubblici e statuti del 27. 8. e 6. 9. 1969 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente per scopo lo svolgimento di un'attività immobiliare, mobiliare, commerciale e finanziaria, l'assunzione di partecipazioni totalitarie o parziali in altre società ed imprese analoghe o similari, costituite o costituite in Svizzera e all'estero. La società non svolgerà nessuna attività nel Cantone Grigioni, né vi possiederà immobili o diritti immobiliari. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Le pubblicazioni sociali avvengono sul FUSC. Il consiglio di amministrazione è composto da uno o più membri. Amministratore unico è Aldo Baggi, da Piazzogna, in Massagno, con firma singola. Recapito: c/o Dr. Georg Mattli, Gutenberghaus, Davos-Platz.

## Aargau - Argovie - Argovia

4. September 1969.  
Aluminium A.G. Menziken, in Menziken (SHAB Nr. 112 vom 14. 5. 1968, S. 1038). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Heinrich Dalla Vecchia, von Les Epiqueures BE, in Menziken. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit je einem andern Unterschriftsberechtigten nur für den Hauptsitz.

9. September 1969. Maschinen und technische Ausrüstungen usw.  
Cometor Ruppertswil AG (Cometor Ruppertswil SA) (Cometor Ruppertswil Ltd.), in Ruppertswil. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 28. August 1969 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ein- und Verkauf und Fabrikation von Waren aller Art, insbesondere von Maschinen und technischen Ausrüstungen. Sie kann ferner Vertretungen übernehmen, sich an andern Unternehmen beteiligen, Liegenschaften an- und verkaufen und belehnen; Treuhandfunktionen und Vermögensverwaltungen übernehmen, Finanzgeschäfte durchführen, insbesondere auch durch Gewährung von Krediten, Bürgschaften oder Garantien. Grundkapital: Fr. 250 000, voll einbezahlt und eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen, sonst durch das SHAB, dem Publikationsorgan der Gesellschaft. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Gegenwärtig einziges Mitglied mit Einzelunterschrift Dr. Emil Schneider, von Amsoldingen, in Lausanne. Domizil der Gesellschaft: bei Willy Hediger, Ingenieur und Architekt, Gartenstrasse 156.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

10. September 1969.  
Oel- und Fettwerke «Sais» (Huileries «Sais»), Zweigniederlassung in Horn (SHAB Nr. 257 vom 1. 11. 1968, S. 2363). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Karl Türlér ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

10. September 1969. Landwirtschaftliche Maschinen.  
W. Sauter, in Triboltingen, Reparaturen, Umänderungen und Verkauf landwirtschaftlicher Maschinen (SHAB Nr. 145 vom 26. 6. 1953, S. 1556). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

10. September 1969. Landwirtschaftliche Maschinen.  
H. Lautenschlager, in Triboltingen. Firm inhaber: Hansruedi Lautenschlager, von Wetzikon, in Triboltingen. Mechanische Werkstätte, Reparaturen, Umänderungen, Verkauf von landwirtschaftlichen Maschinen.

## Tessin - Tessin - Ticino

## Ufficio di Lugano

9. settembre 1969. Bigliardini, ecc.  
Nobiel S.A., in Lugano, l'acquisto, l'importazione di bigliardini, ecc. (FUSC del 22. 8. 1968, N° 196, p. 1827). Giovanni Boverat, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuova amministratrice unica con firma individuale è: Nives Merigalli nata Andreoli, da ed in Lugano. Nuovo recapito: Via Monucco 1, Besso, presso l'amministrazione unica.

9. settembre 1969. Camicette, ecc.  
Meregalli S.A., in Lugano, la fabbricazione di camicette, ecc. (FUSC del 13. 8. 1969, N° 187, p. 1868). Alma Meregalli, da ed in Lugano, è stata nominata procuratrice con firma collettiva con uno dei membri del consiglio d'amministrazione.

9. settembre 1969.  
Gadola Costruzioni S.A., in Lugano (FUSC del 19. 2. 1969, N° 41, p. 389). Pier Alfredo Fumagalli, di nazionalità italiana, in Milano (Italia), è stato nominato direttore con firma collettiva a due con un membro del consiglio d'amministrazione.

## Distretto di Mendrisio

10. settembre 1969. Immobili.  
Casa al Sole S.A. in liquidazione, in Balerna, costruzione, acquisto, gestione e vendita di immobili, ecc. (FUSC del 27. 5. 1969, N° 120, p. 1193). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

10. settembre 1969. Partecipazioni.  
Adena Holding in liquidazione, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società (FUSC del 24. 10. 1968, N° 250, p. 2298). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

10. settembre 1969. Articoli di abbigliamento.  
Milisaks and Service di Elisabetta Schumacher, in Chiasso, importazione, esportazione, vendita di articoli di abbigliamento (FUSC del 19. 11. 1968, N° 272, p. 2503). La ditta è cancellata d'ufficio per trasferimento della sede a Studen BE (FUSC del 29. 8. 1969, N° 201, p. 1988).

## Waadt - Vaud - Vaud

## Bureau d'Échallens

5. septembre 1969.  
Société de Fromagerie de Penthéréaz, à Penthéréaz, société coopérative (FOSC du 23. 12. 1963, N° 300, p. 3639). Roland Mercier, président, Henri Bovay, vice-président ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Le comité est composé de Georges Collet, de et à Penthéréaz, président (ancien membre), Paul Milliod, vice-président, de et à Penthéréaz, Louis Mayor, secrétaire (déjà inscrit), Alexis Simon, caissier (déjà inscrit). La société est engagée par la signature collective à deux entre eux, du président, du vice-président et du secrétaire.

## Bureau de Lausanne

5. septembre 1969.  
La Maison du Trikot Société Anonyme, à Lausanne, commerce de bonneterie, vêtements tricotés et articles de sport et de mode (FOSC du 28. 7. 1969, p. 1754). Capital porté de fr. 200 000 à fr. 500 000 par l'émission de 600 actions nominatives de fr. 500 entièrement libérées. Nouveau capital: fr. 500 000, divisé en 1000 actions nominatives de fr. 500, entièrement libérées. Statuts modifiés le 4 septembre 1969.

9. septembre 1969.  
Camping Gaz (Suisse) S. à r.l., à Lausanne, fabrication et exploitation d'équipement de camping, d'appareils à gaz, ménagers pour le chauffage et l'éclairage (FOSC du 24. 8. 1965, p. 2633). L'associé Walter Kühnlein est décédé; sa part de fr. 1000 a été cédée à Louis Mordasini, de Comolengo TI, à Lausanne, qui devient associé et gérant avec signature individuelle. La signature de l'associé-gérant Walter Kühnlein est éteinte.

9 septembre 1969. **Renault Finance S.A.**, à Lausanne, transactions financières, commerciales, mobilières et immobilières (FOSC du 27.3.1969, p. 683). Nouveaux administrateurs: Michel Maison, de France, à Paris, et Emmanuel Faillietaz, de L'Isle, Cuarnens et Moiry, à Lausanne, qui signent entre eux ou avec un autre administrateur. Pierre Souleil (vice-président et délégué inscrit) signe désormais individuellement; ses pouvoirs sont modifiés en conséquence. Paul Percie du Sert, directeur général, et Jacques Borghetti, directeur général adjoint (tous deux inscrits), signent désormais collectivement à deux entre eux, leurs pouvoirs étant modifiés en conséquence. Carlo Cadario, d'Italie, à Milan, est nommé directeur et Jean Lamongie, de France, à Paris, fondé de procuration, tous deux signant collectivement à deux entre eux.

9 septembre 1969. **Marchandises.**  
**Cacao Barry S.A.**, à Lausanne, commerce de toutes marchandises (FOSC du 10.6.1969, p. 1330). Directeur avec signature individuelle: Walter Meister, de Schaffhouse, à Lutry.

9 septembre 1969. **Energie Nucléaire S.A. (ENUSA)**, à Lausanne (FOSC du 21.2.1968, p. 377). Les administrateurs Carlos Grosjean, Marcel Gross et Paul Ruckstuhl sont démissionnaires; la signature de Carlos Grosjean est radiée. Nouveaux administrateurs sans signature: Antoine Zufferey, de St-Luc VS, à Sierre, et Paul Rageth, de Prâz GR, à Hauteville.

9 septembre 1969. **Jouets.**  
**J. Delapierre**, à Lausanne, représentation et vente de jouets en gros, articles-souvenir et publicitaires (FOSC du 26.11.1968, p. 2553). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

9 septembre 1969. **Menuiserie.**  
**Cerba S.A.**, à Renens, atelier de menuiserie, ébénisterie et charpenterie (FOSC du 11.2.1966, p. 473). André Nicolet, de Ligerollet, à Lausanne, est nommé directeur; il signe collectivement à deux avec le président.

9 septembre 1969. **Caisse Mutuelle Maladie-Accidents**, à Lausanne, société coopérative (FOSC du 29.1.1968, S. 193). Statuts modifiés le 29 avril 1969 sur des points non soumis à publication.

9 septembre 1969. **Electricité.**  
**R. Borgatta**, à Pully. Titulaire: Roch Borgatta, de Morges, à Pully. Entreprise générale d'électricité, téléphone, radio et télévision. Avenue de Lavaux, 55.

10 septembre 1969. **Atelier électro-mécanique.**  
**Charles Seuret**, à Lausanne, atelier électro-mécanique, bobinage de moteurs (FOSC du 22.1.1969, p. 159). Procuration collective à deux est conférée à Madeleine Seuret, de Delémont, et Frédy Fruttschi, de Ringgenberg, tous deux à Lausanne.

10 septembre 1969. **Ponçaneuf R. Schneider**, à Lausanne. Titulaire: René Schneider, de Bâle, à Vernier. Ponçage de parquets, traitement des sols et nettoyage. Rue du Clos de Bulle 10.

10 septembre 1969. **Location de chambres.**  
**Rue du Pré du Marché No. 42 S.A.**, à Lausanne, location de chambres meublées au personnel de l'Hôtel central-Bellevue S.A., à Lausanne. Statuts modifiés le 8 septembre 1969. Nouveau but: location de chambres meublées.

10 septembre 1969. **Textiles.**  
**Jean Spältli**, à Lausanne, commerce de textiles et atelier de couture (FOSC du 25.3.1969, p. 661). Par décision du 28 août 1969, le président du Tribunal de district de Lausanne a révoqué la faillite du titulaire. L'exploitation de l'entreprise continue et l'inscription subsiste.

10 septembre 1969. **Sefligé S.A., Société d'Etudes Financières et de Gérances**, à Lausanne (FOSC du 17.4.1962, p. 1158). Conseil: Etienne Charles Cuperly, de France, à Lausanne, président; Guy de Rham (inscrit), qui n'est plus président, et Edouard Huguenin (inscrit) actuellement domicilié à Savigny; ils signent collectivement à deux.

#### Bureau de Moudon

8 septembre 1969. **Cartonnerie de Moudon S.A. (Kartonfabrik Moudon A.G.)**, à Moudon (FOSC du 20.1.1967, p. 244). Suivant procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire du 5 septembre 1969, la société a porté son capital social de fr. 1 500 000 à fr. 4 000 000 par l'émission de 2500 actions de fr. 1000, nominatives, entièrement libérées, dont fr. 1 735 962 par compensations de dettes. Le capital social entièrement libéré est actuellement de fr. 4 000 000, divisé en 4000 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Nouvelle raison sociale: **Cartonnerie et Papeterie de Moudon S.A. (Karton- und Papierfabrik Moudon A.G.)**. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le conseil d'administration est actuellement composé de: Edouard Dahinden, président; Walter Reinhardt (inscrits), Charles-François Thévenaz, de Bullett, à Epalinges, Marc-Antoine Muret, de Morges, à Lausanne, et René Bégli, de Liestal, à Morges (nouveaux). Les administrateurs signent collectivement à deux.

#### Wallis - Valais - Vallesse

##### Bureau Brig

10. September 1969. **Walter Aebi, Metzgerz.** in Susten. Gemeinde Leuk, Metzgerei und Wursterei (SHAB Nr. 203 vom 30.8.1956). Infolge Uebergabe des Geschäftes ist diese Firma erloschen.

10. September 1969. **Alois Zurbriggen, jun., Bauunternehmung** in Saas-Almagell, Hoch- und Tiefbauunternehmung (SHAB Nr. 267 vom 15.11.1954). Die Geschäftsnatur wird ergänzt durch den Betrieb des «Hotel Lärchenheim». Die Firma lautet neu: **Alois Zurbriggen, jun.**

10. September 1969. **Malergeschäft Edmund Imboden, Nachfolger Werner Bittel**, in Zermatt, Maler- und Gipsgeschäft (SHAB Nr. 42 vom 20.2.1962). Infolge Bildung einer Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 29.7.1969) ist diese Firma erloschen.

10. September 1969. **Boutique Imbo, Theo Imboden**, in Zermatt. Inhaber dieser Firma ist Theophil Imboden, von und in Täsch. Handel mit Boutiquartikeln; Anfertigung von Verglasungen und Beleuchtungskörpern. Geschäftslokal: bei der Post.

#### Bureau de St-Maurice

10 septembre 1969. **Immeubles.**  
**Gontor SA**, à Vionnaz. Selon acte authentique et statuts du 2 septembre 1969, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction, la location, la transformation et la mise en valeur de biens immobiliers; elle peut faire toutes opérations commerciales, immobilières ou financières s'y rapportant, notamment sous forme de participations. Le capital social de fr. 50 000 est entièrement versé et divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Les convocations se font par la FOSC, organe social de publicité, ou, si tous les actionnaires sont connus, par avis personnels. L'administration se compose d'un ou de plusieurs membres; actuellement Samuel Dumtschin, de et à Genève, est seul admi-

nistrateur et signe individuellement. Domicile légal: Torgon, chez la Société Hôtelière de Torgon SA. Bureau à Genève, 33, avenue de Miremont, chez l'administrateur.

#### Neuchâtel - Neuchâtel - Neuchâtel

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

10 septembre 1969. **Atelier de plaqué-or, etc.**  
**Bösiger et Ballmer**, à La Chaux-de-Fonds, atelier de plaqué or, dorage et argentage, société en nom collectif (FOSC du 25.6.1969, N° 145, p. 1474). La société est dissoute depuis le 9 septembre 1969. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

10 septembre 1969. **Plaqué-or, etc.**  
**Ed. Bösiger**, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Edmond-Frédéric Bösiger, de et à La Chaux-de-Fonds. Atelier de plaqué or, dorage et argentage. Rue de la Côte 17.

10 septembre 1969. **Entretiens cachets.**  
**Relète S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, société anonyme dissoute (FOSC du 16.6.1969, N° 137, p. 1386). Les autorités fiscales, fédérale et cantonale, ayant donné leur accord, la raison sociale est radiée.

#### Genève - Genève - Genève

**Rectification.**  
**Manufacture de Plumes et Duvets, Genève SA (Betfedernfabrik Genf AG)**, à Genève. L'inscription du 26 août 1969 (FOSC du 8.9.1969, p. 2064) est rectifiée seulement sur le point suivant: Henri Nydegger (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs, de même que la procuration d'Edouard Keller, sont radiés.

9 septembre 1969. **Café-restaurant.**  
**J.-J. Bornert**, à Genève, café-brasserie (FOSC du 1.6.1966, p. 1780). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

9 septembre 1969. **Café.**  
**J. Grunenwald**, à Carouge, café (FOSC du 11.12.1968, p. 2689). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

9 septembre 1969. **Tea-room.**  
**Mme A. Chevalley**, à Genève. Chef de la maison: Antoinette Chevalley, née Burdet, de Puidoux VD, à Vernier, autorisée par son mari Georges Chevalley. Glacier-tea-room à l'enseigne «Au Vieux Collège», 4, rue du Vieux-Collège.

9 septembre 1969. **Droguerie.**  
**Michel Floquet**, à Genève, droguerie-parfumerie, etc. (FOSC du 15.7.1966, p. 2286). Le commerce est maintenant exploité à l'enseigne «Droguerie-Parfumerie de Contamines». Nouvelle adresse: 25, rue de Contamines.

9 septembre 1969. **Bijouterie.**  
**Alfredo Guaschino**, à Genève, commerce de chaussures, maroquinerie et bijouterie de fantaisie (FOSC du 5.11.1963, p. 3126). Nouvel objet: commerce de bijouterie. Nouvelle adresse: 15, rue Général-Dufour.

9 septembre 1969. **Toutes marchandises.**  
**Pal Hieronymi**, à Meyrin, vente d'un annuaire télex (FOSC du 31.5.1965, p. 1713). Adjonction à l'objet: importation, exportation et représentation de marchandises de toute nature.

9 septembre 1969. **Marbres.**  
**Daniel Leuzinger**, à Carouge. Chef de la maison: Daniel Leuzinger, de Nestal GL, à Carouge. Représentation et commerce de marbre et granit et d'articles de diverses natures, 4, rue du Centenaire.

9 septembre 1969. **Appareils médicaux.**  
**Ozonap SA, en liquidation**, à Genève, appareils médicaux (FOSC du 19.1.1968, p. 121). Sa liquidation étant terminée la société est radiée.

9 septembre 1969. **Société Immobilière Bellor**, à Genève, société anonyme (FOSC du 15.11.1968, p. 2475). Léon Rubinstein et Alfred Büchel ne sont plus administrateurs: leurs pouvoirs sont radiés. Roger Staudhammer, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 8, rue du Vieux-Collège, chez Roger Staudhammer.

9 septembre 1969. **Société Anonyme les Bochasses, Société anonyme de Champarrens, Société anonyme de Champoussin, Société Anonyme Sur Crête, Société Anonyme Naula**, les cinq à Genève, aménagement et équipement touristiques de terrains etc. (FOSC du 10.11.1967, p. 3722).

Antoine Hafner, de et à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

9 septembre 1969. **Revisions, contrôles.**  
**Peat, Marwick et Fides SA, succursale de Genève**, revisions et contrôles, etc. (FOSC du 24.1.1969, p. 181). Francis Gilomen, jusqu'ici directeur adjoint, a été nommé directeur de la succursale; il continue à signer collectivement à deux.

9 septembre 1969. **Laboratoire Titra Film**, à Carouge (FOSC du 3.11.1955, p. 2793). David Moriaud (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Georges Hirschi, jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur et signe dorénavant individuellement.

9 septembre 1969. **Cafés-Restaurants.**  
**Le Vignoble Doré SA**, à Genève, exploitation de cafés-restaurants (FOSC du 12.8.1968, p. 1755). La société exploite le restaurant à l'enseigne «Le Vignoble Doré», à Russin.

9 septembre 1969. **Société de Laiterie de Presinge et Puplinge**, à Puplinge, société coopérative (FOSC du 24.7.1937, p. 1760). Statuts modifiés le 27 février 1965 sur un point non soumis à l'inscription. Les pouvoirs de Vincent Deléval sont radiés. Lucien Läser, de et à Presinge, est membre et président du comité avec signature collective à deux. Adresse: chez Lucien Garin.

## Abhanden gekommene Werttitel

### Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe - Sommations - Diffida

Es wird vermisst:

Gült angegangen 11. November 1962, von Fr. 380.95, haftend auf Mittler Staldig, Gemeinde Werthenstein, der Erben des Ferdinand Schneider sel.

Der unbekannt Inhaber wird aufgefordert, den genannten Titel innert Jahresfrist dieser Publikation, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird.

6162 Entlebuch, den 18. September 1969 (814)

Der Amtsgerichtspräsident von Entlebuch:  
Dr. W. Utenährer

Es sind abhanden gekommen:

1. Inhaber-Schuldbrief von Fr. 55 000.—, Lit. D, vom 29. Oktober 1955/29. Mai 1968 haftend auf Kat. Nr. 600 Wollerau mit Vorgang Fr. 65 000.—. Schuldner: Frau Antonia Naegli, Hafn, Bäch, Gemeine Wollerau.

2. Inhaber-Schuldbrief von Fr. 40 000.—, Lit. E, vom 29. Mai 1968, haftend auf Kat. Nr. 600 Wollerau mit Vorgang Fr. 120 000.—. Schuldner: Frau Antonia Naegli, Hafn, Bäch, Gemeinde Wollerau.

Die Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, diese innert einem Jahr bei der unterfertigten Amtsstelle vorzulegen, sonst erfolgt die Kraftloserklärung. (816)

8808 Pfäffikon, den 19. September 1969

Bezirksgerichtskanzlei Höfe

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 17. Oktober 1953, Bel. 2-537, haftend im 2. Rang auf Grundstück Grundbuchblatt Wiedlisbach Nr. 769 des Herrn Paul Hügli-Jäggi, in Wiedlisbach, im Wert von Fr. 10 000.—.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innert der Frist eines Jahres, vom erstmaligen Erscheinen dieses Aufrufes an gerechnet, dem Richteramt Wangen in Wangen a. d. A., vorzulegen, da sonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (810)

4705 Wangen a. d. A., den 17. September 1969

Der Gerichtspräsident:

i. V.: Urs Hofer

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 15 000.—, datiert 28. Juni 1923, lautend auf Alfred Lips, Lehrer, Cramerstrasse 12, Zürich 4, lastend im zweiten (ursprünglich im fünften, später im dritten Rang) auf der Liegenschaft Cramerstrasse 12, Zürich 4 (2 Aren 26,6 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Hofraum), Kat. Nr. 477 (ursprünglich Nr. 4306), GBA Aussersihl-Zürich;

Inhaberschuldbrief über Fr. 10 000.— (ursprünglich Fr. 11 000.—), datiert 30. Dezember 1929, lautend auf Alfred Lips, Lehrer, Cramerstrasse 12, Zürich 4, lastend im zweiten Rang auf obiger Liegenschaft. Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht, binnen einem Jahr von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (407/70)

8000 Zürich, den 16. September 1969

Bezirksgerichtskanzlei Zürich

7. Abteilung

## Kraftloserklärungen

### Annulations - Annulamenti

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 25. August 1969 wurden folgende Urkunden als kraftlos erklärt:

5 Inhaberschuldbriefe 5/2%, «Burlington International Inc.», 1968, zu je Fr. 1000.—, Nrn. 10917-21, mit Jahrescoupons Nr. 1 u. ff. (815)

8000 Zürich, den 4. September 1969

Bezirksgerichtskanzlei Zürich

7. Abteilung

## Andere gesetzliche Publikationen

### Autres publications légales

#### Altre pubblicazioni legali

## Liquidation partielle

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations du 16 avril 1947)

«Au Vêtement Chic», M. E. Vögele-Bollat, à Porrentruy. Autorisation de liquidation partielle du 15 septembre 1969 au 15 novembre 1969 (conformément à l'art. 17 de l'ordonnance fédérale sur les liquidations du 16 avril 1947, il est renoncé à prononcer l'interdiction de rouvrir un commerce, le requérant réduit la surface des locaux de vente).

2900 Porrentruy, le 19 septembre 1969 (AA. 454)

Municipalité de Porrentruy

## LU-matic AG, ehem. Friedenstrasse 4, Luzern

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

#### Erste Veröffentlichung

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 1. Februar 1969 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Demzufolge werden die Gläubiger unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche geltend zu machen. Die Anmeldungen sind an den Liquidator der Gesellschaft:

lic. oec. Walter Rüttimann, Sachwalter, Hofstrasse 1, 6002 Luzern, bis am 31. Oktober 1969 einzureichen. (AA. 453)

6002 Luzern, den 18. September 1969

Der Liquidator:

lic. oec. Walter Rüttimann

## Siegenthaler frères SA, Chavornay

### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO.

#### Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires ayant voté la dissolution de la société, les créanciers de celle-ci sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives jusqu'au 31 octobre 1969, au liquidateur: M. Georges Dreyfus, expert-comptable diplômé, p. a. Fiduciaire Georges Dreyfus, 1, Place Grand St-Jean, à Lausanne, case postale 1092, Lausanne 2. (AA. 440)

1000 Lausanne, le 16 septembre 1969

Le liquidateur

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken Marques Marche

### Eintragungen Enregistrements

240004. Hinterlegungsdatum: 16. Juli 1969, 21 Uhr.  
Medinova AG, Eggbühlstrasse 14, Zürich 11. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 128742. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. April 1969 an.

Pharmazeutische Spezialitäten, Penicillin und Menthol enthaltend. (Int. Kl. 5)

## MENTHACILLIN

240005. Hinterlegungsdatum: 16. Juli 1969, 21 Uhr.  
Medinova AG, Eggbühlstrasse 14, Zürich 11. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 128764. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. April 1969 an.

Pharmazeutische Präparate und Drogen, Arzneimittel. (Int. Kl. 5)

## RUTHEON

240006. Hinterlegungsdatum: 16. Juli 1969, 21 Uhr.  
Medinova AG, Eggbühlstrasse 14, Zürich 11. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 129231. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Mai 1969 an.

Pharmazeutische Spezialitäten und Drogen, Arzneimittel. (Int. Kl. 5)

## CARITHAN

240007. Hinterlegungsdatum: 16. Juli 1969, 21 Uhr.  
Medinova AG, Eggbühlstrasse 14, Zürich 11. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 130964. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Juli 1969 an.

Pharmazeutische Spezialitäten und Drogen, Arzneimittel. (Int. Kl. 5)

## SAMEDOL

240008. Date de dépôt: 16 juillet 1969, 18 h.  
Ashland Oil & Refining Company, 1409 Winchester Avenue, Ashland (Kentucky, USA). – Fabrication et commerce.

Résines capables de former une émulsion avec l'eau. (Cl. int. 1)

## WEP

240009. Date de dépôt: 16 juillet 1969, 18 h.  
Aktiebolaget Elfström & Johanson, Nässjö (Suède). – Fabrication et commerce.

Montres mécaniques à remontage manuel et automatique; montres de plongée; chronographes; compteurs; réveils électriques, électroniques ou à remontage manuel. (Cl. int. 9, 14)

## ELJO

240010. Hinterlegungsdatum: 16. Juli 1969, 18 Uhr.  
Inmont Corporation, 1133 Avenue of the Americas, New York (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, fotografische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Düngemittel (natürliche und künstliche); Klebstoffe für gewerbliche Zwecke; Harze und Kunststoffe für industrielle Verwendung; Streichfarben, Druckfarben und Farbmittel, Firnisse, Lacke, Tusche; Rostverhütungsmittel, Holzkonservierungsmittel; Pigmente; Farben; Farbstoffe für Färbereien; Sikkative; Beizen; natürliche Harze; Metallfolien und -pulver für Streichfarben; Ueberzüge; Putz-, Polier-, Fettentfernungsmittel; Dichtungsmittel, Stopf-, Dicht- oder Isoliermaterialien; Kunstleder als Lederersatz; Asphalt; Betonbinder; Bitumen; Mörtel- und Bindemittel für Bauzwecke; Filze für Bauzwecke; beschichtete Gewebe; Boden- und Wandabdeckungen. Fleisch, Fische, Geflügel und Wild konserviert und tiefgefroren; Fleischextrakte; Früchte und Gemüse gefroren und konserviert. (Int. Kl. 1, 2, 3, 16 bis 19, 24, 27, 29)

## INMONT

240011. Hinterlegungsdatum: 16. Juli 1969, 19 Uhr.  
Eugen Weckert, am Brunnenbächli 24, Zollikberg (Zürich). – Fabrikation.

Televisionsapparate, Radioempfänger und -sender, Grammophone, Plattenspieler, Tonbandgeräte, Verstärker und Vorverstärker, Lautsprecher, Lautsprecherboxen, Schallwände, Mikrophone, Tonbänder, Tonarme, Tonköpfe, Kopfhörer. Zubehör zu allen oben erwähnten Artikeln. (Int. Kl. 9)

## AUDIOVOICE HI-FI SWISS

240012. Hinterlegungsdatum: 16. Juli 1969, 19 Uhr.  
Eugen Weckert, am Brunnenbächli 24, Zollikberg (Zürich). – Fabrikation.

Televisionsapparate, Radioempfänger und -sender, Grammophone, Plattenspieler, Tonbandgeräte, Verstärker und Vorverstärker, Lautsprecher, Lautsprecherboxen, Schallwände, Mikrophone, Tonbänder, Tonarme, Tonköpfe, Kopfhörer. Zubehör zu allen oben erwähnten Artikeln. (Int. Kl. 9)

## SONOPHON

240013. Hinterlegungsdatum: 16. Juli 1969, 19 Uhr.  
Eugen Weckert, am Brunnenbächli 24, Zollikberg (Zürich). – Fabrikation.

Televisionsapparate, Radioempfänger und -sender, Grammophone, Plattenspieler, Tonbandgeräte, Verstärker und Vorverstärker, Lautsprecher, Lautsprecherboxen, Schallwände, Mikrophone, Tonbänder, Tonarme, Tonköpfe, Kopfhörer. Zubehör zu allen oben erwähnten Artikeln. (Int. Kl. 9)

## SONOVOX

240014. Hinterlegungsdatum: 16. Juli 1969, 12 Uhr.  
H. & M. AG für Haushaltgeräte und Maschinen, Langstrasse 62, Zürich 4. – Handel.

Kraftnahrung. (Int. Kl. 5)

## SOMONA

240015. Hinterlegungsdatum: 17. Juli 1969, 20 Uhr.  
Riviana Foods Inc, 1900 American General Building, 2727 Allen Parkway, Houston (Texas, USA). – Fabrikation und Handel.

Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffeesurrogat; Mehle und Getreidepräparate, Brot, Biskuits, Kuchen, Back- und Konditoreiwaren, Speiseeis; Honig, Sirup (Zuckersirup); Hefe, Backpulver; Salz, Senf, Pfeffer, Essig, Saucen; Gewürze; Eis; Erzeugnisse der Landwirtschaft, des Gartenbaus und der Forstwirtschaft, Samenkörner; lebende Tiere; frisches Obst und Gemüse; Sämereien, lebende Pflanzen und natürliche Blumen; Futtermittel für Tiere, Malz. (Int. Kl. 30, 31)

## TANTE CAROLINE

240016. Hinterlegungsdatum: 22. Juli 1969, 17 Uhr.  
Chas. Pfizer & Co., Inc., 11 Bartlett Street, Brooklyn, New York (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren. (Int. Kl. 5)

## SINSORB

240017. Hinterlegungsdatum: 22. Juli 1969, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. – Fabrikation und Handel.

Arzneimittel. (Int. Kl. 5)

## BILAPIDON

240018. Hinterlegungsdatum: 22. Juli 1969, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. – Fabrikation und Handel.

Medizinische Präparate für die Behandlung von Anämie und ernährungsbedingten Mangelerscheinungen. (Int. Kl. 5)

## HEMOSULES

240019. Hinterlegungsdatum: 22. Juli 1969, 18 Uhr.  
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited) (CIBA Società Anonima), Basel 7. – Fabrikation und Handel.

Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Pflanzenschutzmittel, Saatbeizmittel, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel), Spritzgeräte für landwirtschaftliche Zwecke, Sprays für Insektizide, Fungizide und Herbizide. (Int. Kl. 1, 5, 7, 8)

## ULVAIR

240020. Hinterlegungsdatum: 22. Juli 1969, 18 Uhr.  
Teppich Grübler, Stauffacherstrasse 178, Zürich 4. – Handel.

Teppiche. (Int. Kl. 27)

## TAPILUX

240021. Hinterlegungsdatum: 22. Juli 1969, 11 Uhr.  
Brandenburger & Guggenheim, Inhaber S. Guggenheim & Co., Nüscherstrasse 44, Zürich 1. – Fabrikation und Handel.

Fasern, Garne, Webstoffe und daraus angefertigte Bekleidungsstücke. (Int. Kl. 22 bis 25)

## CARILON

240022. Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1969, 18 Uhr.  
Veterinaria AG (Veterinaria S.A.) (Veterinaria Ltd.), Grubenstrasse 40, Zürich 3. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 132570. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Juli 1969 an.

Medizinische und pharmazeutische Erzeugnisse für Menschen und Tiere. (Int. Kl. 5)

## RUPROL

240023. Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1969, 18 Uhr.  
Veterinaria AG (Veterinaria S.A.) (Veterinaria Ltd.), Grubenstrasse 40, Zürich 3. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 132571. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Juli 1969 an.

Medizinische und pharmazeutische Erzeugnisse für Menschen und Tiere. (Int. Kl. 5)

## IDEPA

240024. Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1969, 18 Uhr.  
Veterinaria AG (Veterinaria S.A.) (Veterinaria Ltd.), Grubenstrasse 40, Zürich 3. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 132571. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Juli 1969 an.

Medizinische und pharmazeutische Erzeugnisse für Menschen und Tiere. (Int. Kl. 5)

## IDEPAN

240025. Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1969, 18 Uhr.  
Veterinaria AG (Veterinaria S.A.) (Veterinaria Ltd.), Grubenstrasse 40, Zürich 3. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 132574. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Juli 1969 an.

Medizinische und pharmazeutische Erzeugnisse für Menschen und Tiere. (Int. Kl. 5)

## REMUSIN

240026. Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1969, 18 Uhr.  
Veterinaria AG (Veterinaria S.A.) (Veterinaria Ltd.), Grubenstrasse 40, Zürich 3. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 132575. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Juli 1969 an.

Medizinische und pharmazeutische Erzeugnisse für Menschen und Tiere. (Int. Kl. 5)

## SURSIN

240027. Hinterlegungsdatum: 9. Juli 1969, 11 Uhr.  
Montres Choisi AG, Falkenstrasse 19, Biel (Bern). – Fabrikation und Handel.

Ankeruhren. (Int. Kl. 14)

## VELIX

240028. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1969, 11 Uhr.  
Montres Choisi AG, Falkenstrasse 19, Biel (Bern). – Fabrikation und Handel.

Ankeruhren. (Int. Kl. 14)

## VELIS

240029. Hinterlegungsdatum: 11. Juli 1969, 20 Uhr.  
Carson-Paripan Limited, 614, Holman Road, Battersea, London S.W. 11 (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Nichtmetallische Oberflächenbehandlungsmaterialien (keine Farben) für Fussböden und dergleichen. (Int. Kl. 2, 3)

## CARAZZO

240030. Date de dépôt: 11 juillet 1969, 20 h.  
Compagnie des Montres Longines Francillon S.A., Saint-Imier (Berne). – Fabrication et commerce.

Métaux précieux et leurs alliages et objets en ces matières ou en doublé (excepté coutellerie, fourchettes et cuillers); bijouterie en vrai et en faux, pierres précieuses; montres, leurs parties, bracelets de montres et tous autres appareils à mesurer le temps. (Cl. int. 9, 14)

## LONGINES RECORD

240031. Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1969, 11 Uhr.  
Trominus AG, Bleicherweg 8, Zürich 2. – Fabrikation und Handel.

Trocknungs- und Lüftungsanlagen. (Int. Kl. 11)

## TROCK-O-MAT

240032. Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1969, 18 Uhr.  
Schweizerische Isola-Werke, Breitenbach (Solothurn). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 130345. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Juli 1969 an.

Isoliermaterial zu elektro-technischen Zwecken. (Int. Kl. 17)

## TISOFLEX

240033. Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1969, 20 Uhr.  
Gebrüder Wernli & Cie, Baslerstrasse 139, Trimbach (Solothurn). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 130930. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Juli 1969 an.

Biskuits, Waffeln und Konfiseriewaren. (Int. Kl. 30)

## TREFINO

240034. Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1969, 16 Uhr.  
Mars Chocoladefabrik N.V., Taylorweg 5, Veghel (Niederlande). – Fabrikation und Handel.

Konditoreiwaren, Dauerbackwaren, Schokolade-, Konfekt- und Zuckerkwaren. (Int. Kl. 30)

## JETONS

240035. Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1969, 16 Uhr.  
Mars Chocoladefabrik N.V., Taylorweg 5, Veghel (Niederlande). – Fabrikation und Handel.

Konditoreiwaren, Dauerbackwaren, Schokolade-, Konfekt- und Zuckerkwaren. (Int. Kl. 30)

## COUNTERS

240036. Date de dépôt: 14 juillet 1969, 18 h.  
Biorex Laboratories Limited, Biorex House, Canonbury Villas, Londres N. 1 (Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce.

Préparations et substances pharmaceutiques pour le traitement des maladies de l'estomac. (Cl. int. 5)

## BIOGASTRONE

240037. Date de dépôt: 14 juillet 1969, 18 h.  
Biorex Laboratories Limited, Biorex House, Canonbury Villas, Londres N. 1 (Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce.

Préparations pharmaceutiques pour le traitement des maladies gastro-intestinales. (Cl. int. 5)

## DUOGASTRONE

240038. Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1969, 18 Uhr.  
Takeda Chemical Industries, Ltd., 27, Doshomachi 2-chome, Higashi-Osaka (Japan). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nahrungsmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandsmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 5)

## ANIFLAZYME

240039. Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1969, 19 Uhr.  
Bulova Watch Company Inc. New York, Filiale Biel (Bulova Watch Company Inc. New York, Succursale de Bienne), Juravorstadt 44, Biel (Bern). – Fabrikation und Handel.

Wasserdichte Zeitmesser, Chronometer und Uhren sowie Teile davon. (Int. Kl. 14)

## OCEANOGRAPHER

240040. Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1969, 16 Uhr.  
Distillerie Willisau S.A., Willisau (Luzern).  
Fabrikation und Handel.

Aus Williamsbirnen hergestellte Getränke. (Int. Kl. 32, 33)

## WILLIAMETTE

240041. Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1969, 17 Uhr.  
VEB Wäschereimaschinenbau, Wegstrasse 9, Forst (Lausitz, Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Textilmaschinen, nämlich Maschinen zum Waschen, Trocknen und Veredeln von Textilien sowie Teile dieser Maschinen. (Int. Kl. 7, 11)

## FORTEMA

240042. Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1969, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. – Fabrikation und Handel.

Färbereihilfsmittel. (Int. Kl. 2)

## SANDOSPACE

240043. Hinterlegungsdatum: 21. Juli 1969, 18 Uhr.  
E. & M. Jermann, Baselstrasse 39, Zwingen (Bern). – Fabrikation und Handel.

Saunaanlagen. (Int. Kl. 10, 11)

## SAARA-SAUNA

240044. Date de dépôt: 21 juillet 1969, 18 h.  
Coulter Electronics Limited, High Street South, Dunstable (Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce.

Produits détergents concentrés pour le nettoyage de la verrerie, notamment de la verrerie de laboratoire. (Cl. int. 3)

## ISOTERGE

240045. Date de dépôt: 21 juillet 1969, 18 h.  
Coulter Electronics Limited, High Street South, Dunstable (Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce.

Solvants à l'usage des laboratoires pour la préparation de solutions de cellules sanguines en vue de leur comptage et de la détermination de leur dimension. (Cl. int. 1)

## ISOTON

240046. Date de dépôt: 21 juillet 1969, 18 h.  
Coulter Electronics Limited, High Street South, Dunstable (Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce.

Agents de lyse à l'usage des laboratoires pour le comptage des globules blancs du sang. (Cl. int. 1)

## ZAPONIN

240047. Hinterlegungsdatum: 21. Juli 1969, 16 Uhr.  
Walter Hofstetter, Andreasweg 12, Cham (Zug). – Handel.

Kosmetische Gesichtsmaske. (Int. Kl. 3)

## CHEVLONA

240048. Hinterlegungsdatum: 22. Juli 1969, 17 Uhr.  
Bloch & Cie AG, Güterstrasse 24, Bern 5. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 128892. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. April 1969 an.

Sämtliche Getränke mit Ausnahme von Wein. (Int. Kl. 32, 33)

## TORRE DEL MOLINO

240049. Hinterlegungsdatum: 22. Juli 1969, 20 Uhr.  
J.R. Geigy AG (J.R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 130829. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Juli 1969 an.

Kupferhaltige Erzeugnisse, nämlich Pflanzenschutzmittel, Insektenvertilgungsmittel, Ungeziefervertilgungsmittel, Schädlingsbekämpfungsmittel. (Int. Kl. 1, 5)

## GESAKUPFER GESACUIVRE

240050. Date de dépôt: 22 juillet 1969, 18 h.  
The Foregger Company, Inc., 680 Old Willets Path, Smithtown (New York, USA). – Fabrication et commerce.

Vaporisateur pour fournir et mesurer un agent anesthésique liquide vaporisé pour anesthésier un patient. (Cl. int. 10)

## FLUOMATIC

240051. Date de dépôt: 22 juillet 1969, 18 h.  
The Foregger Company, Inc., 680 Old Willets Path, Smithtown (New York, USA). – Fabrication et commerce.

Vaporisateur pour fournir et mesurer un agent anesthésique liquide vaporisé pour anesthésier un patient. (Cl. int. 10)

## PENTOMATIC

**Transitbank Zürich**

Bilan per 30. Juni 1969 (vor Gewinnverteilung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Giro-, Postcheckguthaben	2 812 414.17	Bankenkreditoren auf Sicht	3 095 264.50
Bankendebitoren auf Sicht	7 958 965.64	Bankenkreditoren auf Zeit	60 198.95
Bankendebitoren auf Zeit	7 014 877.50	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	14 018 546.03
Wechsel	47 097.05	Kreditoren auf Zeit	545 000.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	295 356.60	Sonstige Passiven	509 648.55
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	5 786 276.20	Kapital	5 000 000.—
davon gegen hypothekarische Deckung Fr. 1 333 906.35		Reserven	650 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	117 491.—	Gewinnvortrag	625 754.63
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	448 414.—		
davon gegen hypothekarische Deckung Fr. 242 149.—			
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	20 000.—		
Sonstige Aktiven	3 520.50		
	<b>24 504 412.66</b>		<b>24 504 412.66</b>
<b>Aufwand</b>	<b>Gewinn- und Verlustrechnung pro 1968/69</b>		<b>Ertrag</b>
	Fr.		Fr.
Passivzinsen	91 155.15	Saldovortrag vom Vorjahr	28 535.94
Kommissionen	22 880.28	Aktivzinsen	849 811.37
Bankbehörde und Personal	277 912.70	Kommissionen	418 272.57
Geschäfts- und Bürokosten	205 613.40	Ertrag des Wechselportefeuilles	255 631.09
Steuern und Abgaben	161 342.20	Ertrag der Wertschriften, der dauernden Beteiligungen und der Syndikatsbeteiligungen	900.—
Verluste und Abschreibungen (Rückstellungen)	208 409.85	Verschiedenes	39 917.24
Reingewinn:			
Gewinnvortrag vom Vorjahr	Fr. 28 535.94		
Gewinn 1968/69	Fr. 597 218.69		
	<b>625 754.63</b>		<b>1 593 068.21</b>
	<b>1 593 068.21</b>		<b>1 593 068.21</b>
<b>Gliederung der Wertschriften</b>		<b>Gewinnverteilung (Vorschlag des Verwaltungsrates)</b>	
	Fr.		Fr.
Inländische Pfandbriefe	20 000.—	Zuweisung an den ordentlichen Reservefonds	150 000.—
		Zuweisung an die Spezialreserve	450 000.—
		Gewinnvortrag auf neue Rechnung	25 754.63
			<b>625 754.63</b>

**Mitteilungen Communications Comunicazioni**

**Neufestsetzung von Telegrammtaxen**

(PTT) Vom 1. Oktober 1969 an werden für Telegramme im Verkehr zwischen den der CEPT (Konferenz der europäischen Post- und Fernmeldeverwaltungen) angehörenden Ländern einheitliche Worttaxen bezogen. Die Einheitsworttaxe für Telegramme von der Schweiz nach diesen nachstehend aufgeführten Ländern beträgt 52 Rappen (bisher 39 bis 76 Rappen) für gewöhnliche Telegramme (Mindesttaxe für 7 Wörter Fr. 3.65) und 26 Rappen für Brieftelegramme (Mindesttaxe für 22 Wörter Fr. 5.75):

Belgien, Bundesrepublik Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Grossbritannien, Irland, Island, Italien, Jugoslawien, Luxemburg, Monaco, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, S. Marino, Schweden, Spanien, Türkei und Vatikanstaat.

Auch die Taxen für Telegramme nach den nicht der CEPT angeschlossenen Ländern müssen auf den gleichen Zeitpunkt neu festgelegt werden:

Land	Gewöhnliche Telegramme		Brieftelegramme	
	Wort-Mindesttaxe für 7 Wörter	Wort-Mindesttaxe für 22 Wörter	Wort-Mindesttaxe für 7 Wörter	Wort-Mindesttaxe für 22 Wörter
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Albanien	-.64	4.50	-.32	7.05
Algerien	-.64	4.50	-.32	7.05
Azoren und Madeira	-.52	3.65	-.26	5.75
Bulgarien	-.64	4.50	-.32	7.05
Deutschland, Demokratische Republik	-.52	3.65	-.26	5.75
Färöer	-.80	5.60	-.40	8.80
Gibraltar	-.58	4.10	-.29	6.40
Kanarische Inseln	-.76	5.35	-.38	8.40
Libyen	-.84	5.90	-.42	9.25
Marokko	-.84	5.90	-.42	9.25
Polen	-.58	4.10	-.29	6.40
Rumänien	-.64	4.50	-.32	7.05
Tschechoslowakei	-.54	3.80	-.27	5.95
Tunesien	-.64	4.50	-.32	7.05
Ungarn	-.54	3.80	-.27	5.95
UdSSR	-.86	6.05	-.43	9.50

**Nouvelles taxes télégraphiques**

(PTT) Dès le 1<sup>er</sup> octobre 1969, une taxe par mot uniforme sera perçue pour les télégrammes échangés entre les pays membres de la CEPT (Conférence Européenne des Postes et Télécommunications). La taxe par mot unique pour les télégrammes déposés en Suisse à destination de

ces pays, indiqués ci-dessous, est fixée à 52 centimes (jusqu'ici 39 à 76 centimes) pour les télégrammes ordinaires (taxe minimale pour 7 mots 3.65 fr.) et 26 centimes pour les télégrammes-lettres (taxe minimale pour 22 mots 5.75 fr.):

Autriche, Belgique, Espagne, Finlande, France, Grand-Bretagne, Grèce, Irlande, Islande, Italie, Luxembourg, Monaco, Norvège, Pays-Bas, Portugal, République fédérale d'Allemagne, St-Marin, Suède, Turquie, Vatican et Yougoslavie.

Les taxes pour les télégrammes destinés aux pays qui ne font pas partie de la CEPT ont également dû être modifiées pour la même date:

Pays	Télégrammes ordinaires		Télégrammes-lettres	
	Taxe par mot	Taxe minimale pour 7 mots	Taxe par mot	Taxe minimale pour 22 mots
	fr.	fr.	fr.	fr.
Açores et Madère	-.52	3.65	-.26	5.75
Albanie	-.64	4.50	-.32	7.05
Algérie	-.64	4.50	-.32	7.05
Allemagne, République dém.	-.52	3.65	-.26	5.75
Bulgarie	-.64	4.50	-.32	7.05
Canaries	-.76	5.35	-.38	8.40
Färöer	-.80	5.60	-.40	8.80
Gibraltar	-.58	4.10	-.29	6.40
Hongrie	-.54	3.80	-.27	5.95
Libye	-.84	5.90	-.42	9.25
Maroc	-.84	5.90	-.42	9.25
Pologne	-.58	4.10	-.29	6.40
Roumanie	-.64	4.50	-.32	7.05
Tchécoslovaquie	-.54	3.80	-.27	5.95
Tunisie	-.64	4.50	-.32	7.05
URSS	-.86	6.05	-.43	9.50

**Nuove tasse telegrafiche**

(PTT) Dal 1<sup>o</sup> ottobre 1969 sarà riscossa una tassa uniforme per parola nella corrispondenza telegrafica tra i Paesi aderenti alla CEPT (Conférence Européenne des Postes et Télécommunications). La tassa unica per parola dovuta per telegrammi dalla Svizzera a destinazione dei Paesi elencati nel seguito è fissata a 52 centesimi (finora 39 fino 76 centesimi) per telegrammi ordinari (tassa minima per 7 parole fr. 3.65) e 26 centesimi per telegrammi-lettere (tassa minima per 22 parole fr. 5.75):

Austria, Belgio, Citta del Vaticano, Finlandia, Francia, Gran Bretagna, Grecia, Irlanda, Islanda, Jugoslavia, Lussemburgo, Monaco, Norvegia, Paesi Bassi, Portogallo, San Marino Spagna, Svezia e Turchia.

Anche le tasse per i telegrammi a destinazione dei Paesi che non fanno parte della CEPT hanno dovuto essere modificate per la stessa data:

Paese	Telegrammi ordinari		Telegrammi-lettere	
	Tassa per parola	Tassa minima per 7 parole	Tassa per parola	Tassa minima per 22 parole
	fr.	fr.	fr.	fr.
Albania	-.64	4.50	-.32	7.05
Algeria	-.64	4.50	-.32	7.05
Azorre e Madra	-.52	3.65	-.26	5.75
Bulgaria	-.64	4.50	-.32	7.05
Cecoslovacchia	-.54	3.80	-.27	5.95
Färöer	-.80	5.60	-.40	8.80
Gibilterra	-.58	4.10	-.29	6.40
Isole Canarie	-.76	5.35	-.38	8.40
Libia	-.84	5.90	-.42	9.25
Marocco	-.84	5.90	-.42	9.25
Polonia	-.58	4.10	-.29	6.40
Repubblica Democratica Tedesea	-.52	3.65	-.26	5.75
Romania	-.64	4.50	-.32	7.05
Tunisia	-.64	4.50	-.32	7.05
Ungheria	-.54	3.80	-.27	5.95
Unione delle Repubbliche Sovietiche	-.86	6.05	-.43	9.50
			<b>222. 23. 9. 69</b>	

**Auslandspostüberweisungsdienst Service international des virements postaux**

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 23. September 1969  
Cours de conversion sans engagement, dès le 23 septembre 1969

Belgien/Luxemburg	100 Fr. belg.	= Fr. 8.57
Belgien/Luxemburg	100 Kronen	= Fr. 57.40
Dänemark/Danemark	100 DM	= Fr. 108.65
Deutschland/Allemagne	100 FF	= Fr. 77.75
Frankreich/France		
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	= Fr. 10.30
Italien/Italie	100 Lire	= Fr. -68 <sup>00</sup>
Marokko/Maroc	100 DH	= Fr. 85.90
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	= Fr. 119.35
Norwegen/Norvège	100 Kronen	= Fr. 60.45
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	= Fr. 16.68
Schweden/Suède	100 Kronen	= Fr. 83.45

Rédaction: Div. du commerce du Département féd. de l'économie publ., Berne.  
Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

**Ventilator AG, Stäfa**

**Einladung zur 52. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Donnerstag, den 2. Oktober 1969, vormittags 11 Uhr in den Landgasthof Wallberg in Volketswil ZH.

**Traktanden:**

1. Konstituierung.
2. Protokoll der 51. ordentlichen Generalversammlung vom 30. Oktober 1968.
3. Geschäftsbericht pro 1968/69 und Bericht der Kontrollstelle pro 1968/69.
4. Genehmigung des Rechnungsabschlusses per 30. Juni 1969 und der Gewinnverwendung.
5. Entlastung der Verwaltung.
6. Wahlen.
7. Umfrage.

Diejenigen Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, können Zutrittskarten gegen Hinterlegung ihrer Aktien oder gegen hinreichend betrachteten Ausweis über deren Besitz bis spätestens 25. September 1969 bei der

Schweizerischen Treuhandgesellschaft  
Basel, St. Jakob-Strasse 25  
oder Zürich, General-Guisan-Quai 38

bezeichnen.

Vom 22. September 1969 an liegen am Sitze der Gesellschaft in Stäfa der Geschäftsbericht pro 1968/69, die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung per 30. Juni 1969 sowie der Bericht der Kontrollstelle zur Einsicht auf.

Der Verwaltungsrat

**Téléphérique du Glacier des Diablerets**

**Convocation**

MM. les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale**

le vendredi 3 octobre 1969, à 14 h. 30, au Grand Hôtel des Diablerets. Feuille de présence dès 14 heures.

**Ordre du jour:**

1. Rapport de gestion sur l'exercice 1968.
2. Rapport des contrôleurs.
3. Approbation des comptes d'exercice 1968.
4. Décharge au conseil d'administration de sa gestion et aux contrôleurs de leur mandat.
5. Désignation de l'office de contrôle.
6. Divers.

Les cartes d'admission peuvent être retirées à la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne, aux Diablerets et à Aigle, jusqu'au 1<sup>er</sup> octobre 1969. Un coupon de libre parcours, valable pour une course aller et retour, dès le jour de l'Assemblée jusqu'au 31 décembre 1969, sera joint à la carte d'admission.

Le rapport de gestion, le rapport des contrôleurs et les comptes de l'exercice 1968 sont à la disposition des actionnaires au siège administratif de la Société (Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne), aux agences BCV aux Diablerets et à Aigle et à la direction de la Société à Aigle, dès le 23 septembre 1969.

Droit de vote et pouvoir (article 15 des statuts).

A l'Assemblée générale, chaque action de Fr. 250.— donne droit à une voix et chaque action de Fr. 500.— à deux voix. Chaque actionnaire peut faire représenter ses actions par un autre actionnaire ou par un tiers.

Lausanne, le 19 septembre 1969

Le conseil d'administration

# Schweizerisches Rationenbuch 1969

Annuaire Suisse  
du Registre du Commerce

Das große Informationswerk der schweizerischen Wirtschaft. Von allen bedeutenden Handels- und Industrieunternehmen benutzt, von den maßgeblichen Wirtschaftskreisen empfohlen. Herausgegeben in Zusammenarbeit mit den kantonalen Handelsregisterämtern. Zuverlässig, dokumentationsfähig; klarer formaler Aufbau; übersichtlich, ausführlich, umfassend. Enthält alle 190 000 im Handelsregister eingetragenen Firmen. Band I und II: Firmenregister. Band III: Branchenregister, alphabetisches Verzeichnis, Anhang.

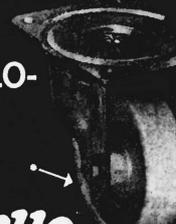
Die neueste Ausgabe erscheint demnächst. Sichern Sie sich dieses wertvolle Werk noch rechtzeitig! Nützen Sie dazu den ermäßigten Subskriptionspreis aus; er erspart Ihnen eine Mehrausgabe von 7 Franken. Mit dem Erscheinen erlischt dieser Vorzugspreis.

Hier abtrennen.  
**Subskriptionschein** Bis 15. Okt. 1969

An den Orell Füssli Verlag, 8022 Zürich, Nüscherstrasse 22  
Liebern Sie uns nach Erscheinen ein Exemplar des Schweizerischen Rationenbuches 1969 zum Subskriptionspreis von Fr. 78.— (porto-freie Lieferung). Lieferung per Nachnahme / gegen Vorauszahlung (auf Postcheckkonto 80-281).

Adresse \_\_\_\_\_  
Unterschrift \_\_\_\_\_  
Datum \_\_\_\_\_

zuverlässig Made in England  
stabil massiv — und deshalb verkaufsfördernd



**FLEXELLO-ROLLEN können mehr**

**Flexello**

Ist mit dem umfangreichen Bock- und Lenkrollensortiment jedes Problem — jahrzehntelange Erfahrung. Modernste Normproduktion — die Ursache von aussergewöhnlich günstigen Preisen.

FLEXELLO — das englische (EFTA) Spitzenprodukt — im ganzen Weltmarkt bekannt und begehrt. Unsere technischen Mitarbeiter sind gerne bei der Lösung von Problemen behilflich. Wir freuen uns auf Ihre Anfrage.

Profilieren Sie von der Pfund-Abwertung

**FLEXELLO-GENERALVERTRETUNG**  
K. Herzog AG, Zürich, Tel. 051 / 53 57 57.  
Kempferstr. 5

## Mikron Holding AG, Biel

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 8. Oktober 1969, 14.30 Uhr, im Kongresshaus Biel (Sitzungszimmer 1. Stock)

**Traktanden:**

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 2. Oktober 1968.
2. Orientierendes Referat: Dr. Christian Gasser, Präsident und Delegierter.
3. Abnahme des Geschäftsberichtes.
4. Abnahme von Revisorenbericht der Kontrollstelle und Gewinn- und Verlustrechnung sowie Bilanz.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
6. Entlastung der Verwaltung.
7. Wahlen: a) Verwaltungsrat, b) Kontrollstelle.
8. Verschiedenes.

Es wird uns freuen, wenn die Aktionäre auch dieses Jahr Fragen stellen und Anregungen machen.

In den Monaten September und Oktober 1969 findet am Sitze der Maschinenfabrik Mikron AG, Allee-strasse 11, Biel, für die Kunden aller Mikro-Gesellschaften die «Mikron-Show 1969» statt. Am Tage der Generalversammlung werden ab 10.30 Uhr besondere Führungen für unsere Aktionäre organisiert. Dazu möchten wir Sie herzlich einladen. Wir bitten um vorherige Anmeldung.

Geschäftsbericht, Gewinn- und Verlustrechnung, Bilanz, Bericht der Kontrollstelle sowie die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes, liegen gemäss Art. 22 der Gesellschaftsstatuten am Sitze der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Nach der Generalversammlung stellen wir den Text des Referates unseren Aktionären auf Wunsch gerne zur Verfügung.

Die Eintrittskarten für Inhaberaktionäre können bis Freitag, den 3. Oktober 1969, bezogen werden, gegen Hinterlegung der Aktien oder anderweitig genügenden Ausweis über die Hinterlegung bei einer Bank bis nach Schluss der Generalversammlung:

- beim Schweizerischen Bankverein, Biel, Basel, Neuenburg und Zürich
- bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Biel, Basel, Neuenburg und Zürich
- bei der Kantonalbank von Bern, Biel und Bern
- bei den Herren Pietet & Cie., Genf
- bei den Herren A. Sarasin & Cie., Basel
- bei der Cosmos Bank, Zürich
- und am Sitze unserer Gesellschaft,

wo nach der Generalversammlung auch die Dividendencoupons eingelöst werden. Namenaktionäre, welche am 26. September 1969 im Aktienbuch eingetragen sind, erhalten ihre Eintrittskarte direkt von der Gesellschaft zugestellt.

Biel, den 3. September 1969

Der Verwaltungsrat

## Electricité d'Emosson SA, Martigny (Wallis)

5¾ % Anleihe 1969 von Fr. 30 000 000

zur teilweisen Finanzierung des Baues des Speicherkraftwerkes Emosson. Vom Anleihebetrag hat sich die Gesellschaft Fr. 3 000 000 reserviert, so dass Fr. 27 000 000 zur öffentlichen Zeichnung aufgelegt werden.

**Anleihebedingungen**

Laufzeit: längstens 15 Jahre  
Titel: Inhaberoobligationen, von Fr. 1000 und Fr. 5000  
Kotierung: an den Börsen von Basel, Genf, Lausanne und Zürich

**Emissionspreis**

zuzüglich 0,60% halber eidg. Titelstempel = 98,60%

**Zeichnungsfrist**

23. bis 29. September 1969, mittags

Detaillierte Prospekte sowie Zeichnungsscheine können bei den Banken bezogen werden.

22. September 1969

- Schweizerischer Bankverein
- Schweizerische Bankgesellschaft
- Schweizerische Volksbank
- Privatbank und Verwaltungsgesellschaft
- Walliser Kantonalbank

- Schweizerische Kreditanstalt
- Bank Leu AG
- A. Sarasin & Cie
- Solothurner Kantonalbank
- Banca Unione di Credito

## Tour de la Gare SA, La Chaux-de-Fonds

**Convocation**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

fixée au jeudi 9 octobre 1969, à 16 heures, au Buffet de la Gare de La Chaux-de-Fonds (petite salle du rez-de-chaussée).

**Ordre du jour:**

- 1° Liste de présence.
- 2° Procès-verbal.
- 3° Rapport de gestion et rapport financier.
- 4° Rapport du commissaire-vérificateur.
- 5° Discussion et votation.
- 6° Nominations statutaires:
  - a) conseil d'administration,
  - b) commissaire-vérificateur pour l'exercice 1969.
- 7° Divers.

Les comptes au 31 décembre 1968, le rapport de gestion, le rapport de vérification des comptes, ainsi que les propositions du conseil d'administration concernant l'emploi du solde du compte de profits et pertes, sont tenus à la disposition des actionnaires au siège de la société: étude de M<sup>e</sup> Julien Girard, notaire, rue Jaquet-Droz 58, La Chaux-de-Fonds, où ils peuvent être consultés.

Les actionnaires qui désirent participer à l'assemblée sont tenus de déposer leurs actions à l'étude de M<sup>e</sup> Girard, jusqu'au mercredi 1<sup>er</sup> octobre 1969. Chaque actionnaire recevra un récépissé de dépôt et une carte d'admission à l'assemblée. Les titres seront restitués aux actionnaires dans la semaine qui suivra l'assemblée.

Tour de la Gare SA,  
au nom du conseil d'administration,  
le président: A.-Ed. Wyss, architecte

## Obwaldner Gewerbebank in Liquidation, Sarnen

### Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 17. Oktober 1969, 15 Uhr, im Sitzungssaal der Schweizerischen Kreditanstalt, Sarnen

**Traktanden:**

1. Beschlussfassung über die Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 1 500 000.— auf Franken 500 000.— durch entsprechende Reduktion des Nominalbetrages der auf den Inhaber lautenden Aktien zum Zwecke der Beseitigung der durch Verluste entstandenen Unterbilanz.
2. Aenderung von Artikel 4 der Statuten.
3. Allfälliges.

Die zur Teilnahme berechtigenden Zutrittskarten sind bis spätestens Mittwoch, den 15. Oktober 1969, gegen Vorweisung der Aktien oder gegen genügenden Ausweis über deren Besitz bei der Obwaldner Gewerbebank in Liquidation in Sarnen zu verlangen.

Sarnen, den 18. September 1969

Die Liquidatoren

## Fonderie et Atelier Mécanique de Versoix SA, Versoix

**CONVOCAZIONE**

Les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

pour le lundi 6 octobre 1969, à 11 heures, au siège social.

**Ordre du jour:** Opérations statutaires

Le bilan et le compte de profits et pertes, les rapports du conseil d'administration et du contrôleur, sont à la disposition des actionnaires, au siège social, dès le 25 septembre 1969.

Versoix, le 23 septembre 1969

Le conseil d'administration

# FLUG-UNFALL-

VERSICHERUNGEN zu günstigen Bedingungen und Prämien bei den in der Schweiz konzessionierten

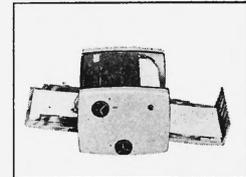
# LLOYD'S

Versicherern

Sofort greifbare Policen durch J. R. AEBLI & CIE. AG, Talstrasse 66, 8001 Zürich, Tel. (051) 27 47 90

## REX-ROTARY hat alles für den Büro-Druck, damit Sie ohne (Druck) im Büro drucken können

Nur die Phantasie steckt dem Umdruck Grenzen!



Das Rex-Rotary R-11 Umdrucksystem ermöglicht blitzschnelle und preisgünstige Information. Einwandfreie Abzüge von geschriebenen oder gedruckten Texten und Zeichnungen erhalten Sie in Sekunden, wenn Sie das Umdruckoriginal mit dem



Rex-Rotary 3000 Thermokopiergerät herstellen. Aber auch trockene Kopien, Transparenzen für Tageslichtprojektion und kaschierte Dokumente fertigen Sie ohne Chemikalien auf einfachste Weise bei vollem Tageslicht an.

Dokumentation und Vorführung durch:

### Rex-Rotary für die Schweiz

**eugen keller + co. ag**

Monbijoustr. 22, 3000 Bern, Tel. 031/253491

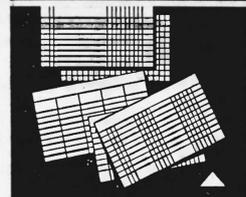
Günstig zu verkaufen

### Olivetti Tetractys

mit breitem Wagen, 4 Operationen, 2 Zählwerke, tadellos Zustand. Tel. (051) 23 05 16

### Kartei-Karten

für allen Papieren erhältlich



**SIMPLEX**  
SIMPLEX AG BERN / ZOLLIKOFEN

### Warenumsatzsteuer

Ausgabe Mai 1969

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 40 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 1.80 (Porto inbegriffen) bei Vorzahlung auf unsere Postcheckrechnung 30-520 bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3000 Bern

Aus- und Weiterbildung von Führungskräften, Vorgesetztschulung, Rationelle Ausbildungsmethoden, neben der Berufsarbeit, unabhängig vom Wohnort. Verlangen Sie unverbindlich das Ausbildungsprogramm!

**imaka**  
Institut für Management und Kaderausbildung  
Schaffhauserstrasse 432, 8050 Zürich  
Telephon (051) 46 25 15

**PATENTE**  
KIRCHHÖFER,  
RYFFEL & CO.  
8001 Zürich  
Bahnhofstrasse 58

**fz**  
Bandelisen  
FISCHER & CO.  
5734 REINACH

La copieuse verte  
**ATROU**  
Service  
Termine  
Auswahl  
Preise  
**COMINEX**  
1029 Saint-Sulpice VD  
(021) 35 42 44  
Telex 24 398

**Inserate**  
im Schweizerischen Handelsamtsblatt haben stets Erfolg!

## Wir suchen einen Volks- oder Betriebswirtschafter

mit abgeschlossener Hochschulbildung und Revisionserfahrung zur selbständigen Bearbeitung von Sachgeschäften betriebswirtschaftlicher und finanzieller Natur. Einsatz im Innen- und teilweise im Aussendienst, sowie einen

## Betriebsexperten

mit Revisionserfahrung zur selbständigen Bearbeitung von betriebswirtschaftlichen und finanziellen Sachgeschäften.

Für beide Stellen bieten wir interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit auf einem in ständiger Entwicklung begriffenen Gebiet, feste Anstellung mit guter, der Verantwortung entsprechender Entlohnung, Fünftagewoche, Pensionskasse und ein angenehmes Arbeitsklima.

Interessenten werden ersucht, ihre Bewerbungen dem Personaldienst des Bundesamtes für Sozialversicherung, 3003 Bern, einzureichen.

Aus Altersgründen gelegentlich abzutreten, in der Westschweiz, interessant

## Handels- und Fabrikationsbetrieb

in Form einer Aktiengesellschaft in vollem Gang und noch entwicklungsfähig.

Erstklassige Branche. Interessante Situation für tüchtigen, gutsituierten jüngeren Kaufmann, der die deutsche und französische Sprache beherrscht.

Gute, treue Kundschaft in der ganzen Schweiz. Personalstiftung mit Altersversicherung bereits vorhanden.

Anfragen unter Chiffre P 22199 N an Publicitas AG, 2001 Neuenburg.

Im SHAB. werden regelmässig die neuesten Fabrik- und Handelsmarken publiziert. Nutzen Sie diese Tatsache - inserieren Sie!

Die HANDELSABTEILUNG des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes sucht einige tüchtige

## Sekretärinnen

mit guter Allgemeinbildung (Handelsschule oder abgeschlossene kaufmännische Lehre) für deutsche und evtl. französische Korrespondenz. Wir bieten gutbezahlte Dauerstelle mit Pensionskasse, Sozialzulagen, Fünftagewoche, angenehmes Betriebsklima (Bürobesetzung mit 2 Personen). Für tüchtige Kräfte bestehen Aufstiegsmöglichkeiten.

Interessentinnen melden sich mit handschriftlicher Offerte, Photobeilage, Curriculum vitae und Zeugnisbeschriften unter Angabe der Besoldungsansprüche an den Personaldienst der Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bundeshaus-Ost, 3003 Bern.

automatische Telefon-Anrufbeantworter  
**SENTAPHON\* ALIBIPHON**  
antworten... hören... notieren  
\* auch mit Fernabfrage

**ROBERT GUBLER AG**  
Stauffacherstr. 104 - 8004 Zürich - Tel. 051 25 03 50  
Pionierfirma für Antwortautomatik

ZU VERKAUFEN  
**zirka 40 000 m<sup>2</sup> Bauland**  
für Ferienzwecke, in 900 m Höhe, an schönem Südhang im Oberhental. Zufahrt das ganze Jahr gesichert. Es würde sich sehr gut eignen als Ferienzentrums für Grossbetriebe. Preis je nach Parzellengrösse und Lage zwischen Fr. 9.— bis Fr. 12.— per m<sup>2</sup>.  
Interessenten wollen sich melden unter Chiffre A 70456 an Publicitas AG, 3001 Bern.

**NCR REBUILT**  
(achat et vente)  
Machines comptables Classe 3000, 31, 32, 33 (4 à 25 compteurs). Avec garantie totale.  
Etudes, projets d'organisation, installations, service technique après-vente. Conditions exceptionnellement avantageuses.  
**THURNHERR & CIE**  
Morgenstrasse 121  
3018 BÜMPLIZ/BERNE  
Tel. (031) 56 09 01  
Nouveau en Suisse romande:  
**ORGANISATION MECANOGRAPHIQUE**  
«ERTE»  
**RODUI ET THURNHERR**  
14, rue Merle-d'Aubigné  
1207 GENEVE  
Tel. (022) 36 50 00

Die Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes sucht jüngere

## Juristen und Nationalökonomien

als Mitarbeiter auf interessanten Gebieten der schweizerischen Aussenwirtschaftspolitik und der internationalen Handels- und Finanzbeziehungen.

Verlangt werden ein abgeschlossenes Studium sowie gute Sprachkenntnisse (Deutsch, Französisch und Englisch) und, wenn möglich, einige praktische Erfahrung.

Anmeldung (nur Bewerber schweiz. Nationalität) mit Lebenslauf, Photo und Referenzen an die Direktion der Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, 3003 Bern.



In unserem modern eingerichteten Rechnungswesen mit EDV wird die Stelle des

## Leiters der Finanzbuchhaltung

frei.

### Aufgabenkreis:

- Ueberwachung des Debitoren- und Kreditorenverkehrs, des Hauptbuches und des Zahlungsverkehrs.
- Behandlung von Steuer- und Versicherungsproblemen.
- Mithilfe beim Ausbau des Rechnungswesens nach modernen Prinzipien.

### Anforderungen:

Ausbildung in Finanzbuchhaltung, Fähigkeit zur Leitung eines kleineren Mitarbeiter-teams.

### Erwünscht:

Industriepraxis, französische und englische Sprachkenntnisse.

### Wir bieten:

einem jüngeren, aufgeschlossenen, fachlich gut ausgebildeten Buchhalter eine vielseitige, abwechslungsreiche Lebensstelle, die entsprechend honoriert wird.

Falls Sie Interesse an dieser Position haben, rufen Sie uns bitte an oder senden Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an unsere Personalabteilung

**WANNER AG, 8810 Horgen**  
Tel. (051) 82 27 41

## Buchhalter

findet zur Führung der Hauptbuchhaltung, in Zusammenarbeit mit der Treuhandsstelle, in bedeutendem Fabrikations- und Handelsunternehmen Nähe Meilen einen interessanten und vielseitigen Vertrauensposten.

Erforderlich sind sehr gute Kenntnisse und Praxis der gesamten Buchführung, Lohnbuchhaltung und aller damit verbundenen Abrechnungen, wenn möglich der Maschinen- oder Automobilbranche.

Geboten wird gutes Salär, ausgebauter Sozialleistungen und Altersvorsorge.

Ihre Kurzbewerbung richten Sie bitte unter Chiffre 44-25139 an Publicitas AG, Postfach, 8021 Zürich.

**CONFIDO** Treuhand- & Revisions-AG.  
Sihlstrasse 37, ZÜRICH, Tel. (051) 27 03 14

**Bilanz- und Steuerberatung, Revisionen**  
Sämtliche Treuhandfunktionen